

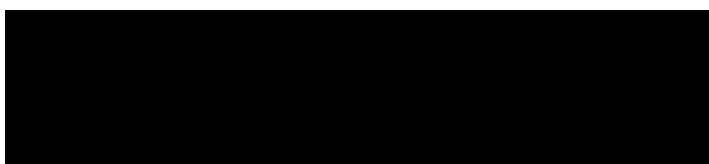
## **Dodatek č. 3 ke Smlouvě o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika-Polsko**

(dále jen „dodatek“)

**Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj**

**se sídlem:** Staroměstské nám. 6, Praha 1, 110 15

**zastoupené:** RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „poskytovatel dotace“)

na straně jedné

a

**Obec Pieszyce**

**se sídlem:** Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce, Polsko

**zastoupený/jednající:** Dorota Konieczna-Enözel – Burmistrz



(dále jen „Hlavní příjemce dotace“)

na straně druhé

uzavřely dne 13. 07. 2021 „Smlouvu o projektu v rámci programu Interreg V-A Česká republika – Polsko“ (dále jen „smlouva“), kterou se stanovují podmínky pro poskytnutí dotace v rámci programu Interreg V-A Česká republika - Polsko pro projekt:

**Česko-polské stezky do pravěku, od Geoparku UNESCO po starohory**

**CZ.11.2.45/0.0/0.0/18\_029/0001868**

Dále uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany

**tento dodatek původní smlouvy.**

### **Čl. 1**

1. Čl. 4, odst. 5, bod g. Smlouvy se mění takto: V rozpočtu projektu, který je přílohou č. 3 této Smlouvy, jsou zohledňovány náklady na zaměstnance ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Hlavní příjemce a jednotlivé projektové partnery stanovena takto:

Hlavní příjemce/projektový partner	Výše paušální sazby v %
Gmina Pieszyce	7,15 %
Obec Bohuslavice nad Metují	10,24 %
Město Nová Paka	0,15 %

Výše uvedené paušální sazby jsou účinné od 5. monitorovacího období.

2. Čl. 8, odst. 8 Smlouvy se mění takto:  
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Přehled celkových způsobilých výdajů projektu.  
Mění se příloha Smlouvy o projektu – Podrobný rozpočet projektu.

### Čl. 2

1. Všechna ostatní ustanovení smlouvy zůstávají nezměněna.

### Čl. 3

1. Dodatek je vyhotoven v elektronické podobě a bude distribuován a archivován stejným způsobem jako smlouva.
2. Smluvní strany berou na vědomí, že Dodatek ke smlouvě bude zveřejněn v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění.
3. Dodatek ke smlouvě uzavřený do 1.7.2017 nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami. Dodatek ke smlouvě uzavřený 1.7.2017 a později nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv.
4. Smluvní strany prohlašují, že si text dodatku řádně před jeho podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
5. Nedílnou součástí Dodatku jsou následující přílohy:  
Změnový list.  
Přehled celkových způsobilých výdajů.  
Podrobný rozpočet projektu.

V Olomouci, dne .....

Za věcnou a formální správnost dodatku:.....

Vedoucí Společného sekretariátu

V Praze, dne .....

Za poskytovatele dotace: .....

Ředitel odboru Evropské územní spolupráce  
Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

V....., dne.....

Za Hlavního příjemce dotace: .....

(statutární zástupce, funkce)



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

## Změnový list pro projekty realizované v rámci Interreg V-A CZ-PL

### Karta změny dla projektů realizovaných w ramach Interreg V-A CZ-PL

Data przyjęcia wniosku o zmianę WS (wypełnia WS): / Datum přijetí žádosti o změnu JS (vyplňuje JS): 18.09.2023	
<b>1. Dane identyfikacyjne projektu / Identifikační údaje projektu</b>	
Nr projektu / Č. projektu:	CZ.11.2.45/0.0/0.0/18_029/0001868
Tytuł projektu / Název projektu:	Czesko-polskie ścieżki do prehistorii, od Geoparku UNESCO po eozoik/Česko-polské stezky do pravěku, od Geoparku UNESCO po starohory
Partner wiodący / Vedoucí partner:	Gmina Pieszyce
Partner, którego dotyczy zmiana / Partner, kterého se změna týká:	Gmina Pieszyce/Gmina Bohuslavice/ Miasto Nova Paka
Numer zmiany / Číslo změny:	9
Czy wydano Decyzję o finansowaniu / podpisano Umowę? / Bylo vydáno Rozhodnutí o financování / podepsána Smlouva?	Tak / Ano - <del>Nie</del> / <del>Ne</del>
Data podpisania Umowy / wydania Decyzji (jeśli dotyczy) / Datum podpisu Smlouvy / vydání Rozhodnutí (bylo-li podepsáno):	13.07.2021r.
Zmiana ex-post? / Změna ex-post?	<del>Tak</del> / <del>Ano</del> - Nie / Ne
<b>2. Zakres i uzasadnienie zmiany / Rozsah a zdůvodnění změny</b>	
<b>2.1. Prosimy opisać zakres planowanej zmiany / Popište rozsah plánované změny:</b>	
Pole povinné pouze pro finanční změny / Pole obowiązkowe tylko dla zmian finansowych	
<b><u>Pieszyce:</u></b>	
1. Pozycja nr 7	
Działania promocyjne – promocja w mediach społecznościowych zostanie zastąpiony przez:	
Działania promocyjne związane z otwarciem wieży widokowej na Wielkiej Sowie:	
1. koncert na Wielkiej Sowie 500 EURO	
2. zakup gadżetów promocyjnych	
- bidon - 100 szt.	
-kubek metalowy - 100 szt.	
-torba izolacyjna-100 szt	
-bandana - 100 szt	
całość 1181 EURO (11,81 EURO zestaw)	
3. poczęstunek (grochówka +kiełbasa) - 1126 EURO	
Zmienia się kwota wydatku z 5000 EURO na 2807 EURO	
<b><u>Oszczędności w wysokości 2193 EURO przeniesione do budżetu Novej Paki.</u></b>	
Propagační aktivity – propagace na sociálních sítích bude nahrazena:	



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**Propagační aktivity spojené s otevřením rozhledny na Velké Sově:**

**1. koncert na Velké Sově 500 EURO**

**2. nákup propagačních předmětů**

- láhev na vodu - 100 ks.

- kovový hrnek - 100 ks.

- izolační taška - 100 ks

- šátek - 100 ks

celkem 1181 EURO (11,81 EURO sada)

**3. občerstvení (hrachová polévka + klobása) - 1126 EURO**

Výše výdaje se mění z 5 000 EUR na 2 807 EUR

Úspora ve výši 2 193 EUR převádíme do rozpočtu Nové Paky.

**2. Pozycja nr 8**

Tłumaczenia tekstów do raportów całościowych

Nie ma potrzeby ponoszenia tego kosztu. Gmina Pieszycy sama tłumaczy teksty

Zmiana kwoty wydatku 375 EURO na 0 EURO

Oszczędności w wysokości 375 EURO przeniesione do budżetu Novej Paki

Překlady textů do souhrnných monitorovacích zpráv

Tyto náklady není třeba vynakládat. Obec Pieszycy si texty překládá sama.

Změna částky výdaje z 375 EUR na 0 EUR

Úspora ve výši 375 EUR převádíme do rozpočtu Nové Paky.

**3. Pozycja nr 17**

Zwiększenie kosztu:

Zmiana 9000 EURO – 11880 EURO = - 2880EURO (przesunięcie brakującej kwoty 2880 EURO z pozycji 28)

Zvýšení nákladů:

Změna 9000 EUR – 11880 EURO = - 2880EUR (přesun chybějící částky 2880 EUR z položky 28)

**4. Pozycja 18**

Zmiana formy promocji projektu - rezygnacja z wyjazdu na targi do Wrocławia w zamian nakręcenie spotu promocyjnego. Całość wydatków przeniesiona do nowej pozycji nr 29 (6720 EURO)

Změna ve formě propagace projektu - rezignace na veletrh do Wrocławí, místo toho natáčení propagačního spotu. Veškeré výdaje převedeny do nové položky č. 29 (6 720 EUR)

**5. Pozycja 20**

Prace dodatkowe związane z usuwaniem skutków okiści 9 090 EURO – kwota mieści się w budżecie na to zadanie, nie ma konieczności zwiększania wartości zadania



**Dodatečné práce spojené s odstraňováním následků sněhové bouře 9 090 EUR – částka se vejde do rozpočtu na tyto práce, není třeba navyšovat hodnotu prací**

#### **6. Pozycja 21**

Ze względu na rezygnację z udziału w targach nie ma potrzeby produkowania tak dużej ilości drukowanych materiałów promocyjnych.

W ramach tej pozycji zostanie wykonany jedynie FOLDER format A5, 16 stron, papier kredowy, 4000 szt. Trzy języki polski, czeski, angielski, informacja o partnerach, inwestycjach w ramach projektu, walorach geologicznych.

Zmiana kosztów:

1. broszura informująca o ścieżce geologicznej 2520 EUR/ 0EURO
2. folder zawierające informacje o partnerach i ich walorach geologicznych 4000 EUR/880 EURO
3. informator o atrakcjach turystyczno-geologicznych 9600 EUR/0EURO

Całość zmiana: 16 120 EURO na 880 EURO

Oszczędności w wysokości 15 240 EURO przeniesione do budżetu Novej Paki

Vzhledem k rezignaci na účast na veletrhu není potřeba vyrábět takové množství tištěných propagačních materiálů.

V rámci této položky bude vyroben pouze prospekt formát A5, 16 stran, křídový papír, 4000 ks. Tři jazyky: polština, čeština, angličtina, informace o partnerech, investice v rámci projektu, geologické hodnoty.

Změna výdajů:

1. brožura informující o geologické stezce 2 520 EUR/0 EUR
2. prospekt obsahující informace o partnerech a jejich geologických hodnotách 4 000 EUR/880 EUR
3. informační příručka o turistických a geologických zajímavostech 9 600 EUR/0 EUR

Celková změna: 16 120 EUR na 880 EUR

Úspory ve výši 15 240 EUR převádíme do rozpočtu Nové Paky

#### **7. Pozycja 23**

Rezygnacja z tej formy promocji

Zmiana kosztu: 20 000 EURO na 0 EURO

20 000 Euro przeniesione do budżetu Novej Paki

Rezygnace na tuto formu propagace

Změna nákladů: 20 000 EURO na 0 EURO

Do rozpočtu Nové Paky převádíme 20 000 EUR

#### **8. Pozycja 24**

Zmiana formy promocji projektu - rezygnacja z wyjazdu na targi w Opolu, w zamian nakręcenie spotu promocyjnego całość wydatków 5 480 EURO przeniesiona do pozycji nr 29



**Změna formy propagace projektu - rezignace z účasti na veletrhu v Opole, místo toho natáčení propagačního spotu, veškeré výdaje 5 480 EUR převedeny do položky č. 29**

#### **9. Pozycja 25**

**Prace związane z odnową wieży widokowej na Wielkiej Sowie**

**Dodatkové koszty w ramach zadania:**

- 1. Roboty dodatkowe na Wielkiej Sowie 32 582 EURO**
- 2. Instalacja odgromowa + waloryzacja – 38 507 EURO**

**Wydatki na powyższe pozycje mieszczą się w kwocie przyznanej na to zadanie, nie ma potrzeby zwiększania budżetu.**

**Práce související s obnovou rozhledny na Velké Sově**

**Vícenáklady jako součást prací:**

- 1. Vícepráce na Velké Sově 32 582 EUR**
- 2. Systém ochrany před bleskem + valorizace – 38 507 EURO**

**Výdaje na výše uvedené práce jsou v rámci částky alokované na tuto činnost, není třeba navyšovat rozpočet.**

#### **10. Pozycja 26**

**Koszt nie został w pełni wyczerpany**

**Zmiana 3900 EURO-3670EURO=230EURO**

**Oszczędności w wysokości 3670 EURO przeniesione do budżetu Novej Paki.**

**Náklady nebyly zcela vyčerpány**

**Změna 3900EUR-3670EUR=230EUR**

**Úspora ve výši 3 670 EUR převádíme do rozpočtu Nové Paky.**

#### **11. Pozycja 27**

**Koszt nie został w pełni wyczerpany**

**Zmiana 2500 EURO-311EURO=2189EURO**

**Oszczędności w wysokości 311 EURO przeniesione do budżetu Novej Paki.**

**Náklady nebyly zcela vyčerpány**

**Změna EUR 2500-EUR 311=EUR 2189**

**Úspora ve výši 311 EUR převádíme do rozpočtu Nové Paky.**

#### **12. Pozycja 28**

**Koszt nie został w pełni wyczerpany**

**Zmiana 12 500 EURO – 8380 EURO= 4120 EURO**

**8380 EURO – 2880 EURO= 5500 EURO**

**Przeniesienie kwoty 2880 EURO do pozycji nr 17**

**Oszczędności w wysokości 5 500 EURO przeniesione do budżetu Novej Paki.**

**Náklady nebyly zcela vyčerpány**



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**Změna 12 500 EURO - 8 380 EURO = 4 120 EUR**

**8 380 EUR – 2 880 EUR = 5 500 EUR**

**Převod částky 2880 EUR do položky č. 17**

**Úsporu ve výši 5 500 EUR převádíme do rozpočtu Nové Paky.**

**13. Dodanie pozycji nr 29 spot promocyjny – zmiana formy promocji**

**Przeniesienie w całości do pozycji 29 kosztów z pozycji dotyczącej realizacji targów we Wrocławiu i Opolu (pozycja 18 i pozycja 24)**

**12 200 EURO**

**Přidání položky č. 29 propagační spot – změna způsobu propagace**

**Převod nákladů z položky související s realizací veletrhů ve Vratislavi a Opole (položka 18 a položka 24) do položky 29**

**12 200 EURO**

**Do budżetu Novej Paki do pozycji nr 3 wydatki budowlane Paleopark Balka przeniesiona całkowita kwota 47 289 EURO.**

**Do rozpočtu Nové Paky do položky č. 3 stavební výdaje Paleopark Balka převádíme celkovou částku 47 289 EUR.**

### **Nová Paka**

- 1. Požadované úpravy v rozpočtu partnera (položka č. 4) vychází ze změny způsobu (druhu) propagace – místo účasti na veletrhu CR v Hradci Králové, který se již po pandemii COVID-19 nekoná, zpracování videospotu (filmu) – částka zůstává ve stejné výši, tj. 2 000 EUR. Dochází ale ke změně kódu výdaje z 4.7 na 4.5.**
- 2. Úpravy druhů, jednotkových cen a množství propagačních a upomínkových předmětů (položka rozpočtu č. 6). Požadovanými úpravami dojde ke snížení celkové částky těchto předmětů na 7 800 EUR (původní částka byla 14 230 EUR).**

**Úsporu ve výši 6 430 EUR (položka č. 6) jsme přesunuli do položky rozpočtu č. 3 stavební výdaje Paleopark Balka. Dále je do položky rozpočtu č. 3 přesunuta částka 12 641 EUR z rozpočtu PP Bohuslavice a 47 289 EUR z rozpočtu VP Pieszyce.**

**Podrobněji viz část 2.2./**

**1. Wnioskowane zmiany w budżecie partnera (pozycja nr 4) wynikają ze zmiany sposobu (rodzaju) promocji - zamiast udziału w targach turystycznych w Hradcu Králové, które po pandemii COVID-19 się już nie odbywają, opracowanie wideospotu (filmu) - kwota pozostaje taka sama, tj. 2 000 EUR. Zmienia się jednak kod wydatku z 4.7 na 4.5.**

**2. Zmiany rodzajów, cen jednostkowych i ilości gadżetów promocyjnych i upominkowych (pozycja budżetu nr 6). Wnioskowane zmiany spowodują zmniejszenie całkowitej wartości tych gadżetów do 7 800 EUR (pierwotna wartość wynosiła 14 230 EUR).**





Oszczędność w wysokości 6 430 EUR (pozycja nr 6) została przeniesiona do pozycji budżetu nr 3 Wydatki budowlane Paleopark Balka. Ponadto do pozycji budżetu nr 3 przeniesiono kwotę 12 641 EUR z budżetu PP Bohuslavice i 47 289 EUR z budżetu PW Pieszyce. Szczegółowe informacje patrz część 2.2.

### **Bohuslavice**

1. Položka rozpočtu č. 2: 4.7. Služby-pořádání událostí - Zajištění veletrhu v Pardubicích  
– Položka bude nahrazena videospotem, který propaguje projekt, změna kódu ze 4.7. na 4.5. částka 2000 EUR zůstane stejná. Plánovaný veletrh CR v Pardubicích se po COVID-19 již nekoná.
2. Položka rozpočtu č. 3: 4.9. Odborné poradenství - příprava projektu - vnitřní i venkovní exponáty, vizualizace:  
1000 EUR – částka bude převedena do rozpočtu PP Nová Paka
3. Položka rozpočtu č. 4: 4.9. Odborné poradenství - organizace VR na stavební práce a exponáty:  
3000 EUR – čerpáno 1625 EUR  
– zbývající částka bude čerpána následovně: 110 EUR bude přesunuto do položky rozpočtu č. 12 zpracování letáků (změna kapitoly ze 4.9. na 4.5. propagace, informování) rozpočtu PP Bohuslavice, zbývající částka 1265 EUR bude převedena do rozpočtu PP Nová Paka
4. Položka rozpočtu č. 5: 6.3. Stavební práce - stavební práce - interiér (rekonstrukce jedné místnosti):
  1. elektromontáže + rozvodná skříň: 1 600 EUR – částka bude převedena do rozpočtu PP Nová Paka
  2. příprava pro slaboproudé rozvody: 1 800 EUR – částka bude převedena do rozpočtu PP Nová Paka
5. Položka rozpočtu č. 6: 5.3. Nábytek a vybavení - vybavení interiéru:
  1. prosklené vitríny s osvětlením: 13 ks x 556 EUR = 7 228 EUR  
– částka 5000 EUR z této položky bude převedena do rozpočtu PP Nová Paka
6. položka rozpočtu č. 10: 6.3. Stavební práce  
- 7. zámečnické práce na naučných panelech (kovové stojky, kotvení):  
8 ks x 247 EUR = 1 976 EUR – částka bude převedena do rozpočtu PP Nová Paka
7. položka rozpočtu č. 12: 4.5. Propagace, informování - propagační materiály: grafické zpracování a tisk letáků ČJ, PJ, NJ a AJ  
– v položce bude provedena změna na jazykové mutace v ČJ, PJ a AJ. NJ bude zrušen. Dále dojde k navýšení částky za tuto položku o 110 EUR z položky rozpočtu č. 4 změna kapitoly ze 4.9. Odborné poradenství na 4.5.



**Celkem z rozpočtu Bohuslavic přesouváme do rozpočtu PP Nová Paka 12 641 EUR do položky č. 3 stavební práce: Paleopark Balka, neboť město Nová Paka vysoutěžilo VZ za podstatně vyšší cenu než bylo plánováno.**

**Podrobněji viz část 2.2. /**

**1. Pozycja budżetu nr 2: 4.7 Usługi organizacji imprez - Zapewnienie targów w Pardubicach**

- Pozycja zostanie zastąpiona spotem wideo promującym projekt, zmiana kodu z 4.7 na 4.5. Kwota 2000 EUR pozostanie taka sama. Planowane targi turystyczne w Pardubicach po COVID-19 już się nie odbywają.

**2. Pozycja budżetu nr 3: 4.9. Doradztwo, koszty ekspertów- przygotowanie projektu - ekspozyty wewnętrzne i zewnętrzne, wizualizacja: 1000 EUR - kwota zostanie przeniesiona do budżetu PP Nová Paka**

**3. Pozycja budżetu nr 4: 4.9: Doradztwo, koszty ekspertów – organizacja przetargu na roboty budowlane i ekspozyty: 3000 EUR - wykorzystano 1625 EUR - pozostała kwota zostanie wykorzystana w następujący sposób: 110 EUR zostanie przeniesione do pozycji budżetu nr 12 opracowanie ulotek (zmiana rozdziału z 4.9 na 4.5 Promocja, informacja) budżetu PP Bohuslavice, pozostała kwota 1265 EUR zostanie przeniesiona do budżetu PP Nová Paka.**

**4. Pozycja budżetu nr 5: 6.3 Roboty budowlane - roboty budowlane - wnętrza (remont jednego pomieszczenia):**

**1. instalacja elektryczna + skrzynka rozdzielcza: 1 600 EUR - kwota zostanie przeniesiona do budżetu PP Nová Paka**

**2. przygotowanie do instalacji niskoprądowej: 1 800 EUR - kwota zostanie przeniesiona do budżetu PP Nová Paka**

**5. Pozycja budżetu nr 6: 5.3. Meble i wyposażenie - wyposażenie wnętrza:**

**1. szklane gabloty z oświetleniem: 13 szt. x 556 EUR = 7 228 EUR**

- kwota 5 000 EUR z tej pozycji zostanie przeniesiona do budżetu PP Nová Paka.

**6. pozycja budżetu nr 10: 6.3. Roboty budowlane**

- **7. prace ślusarskie przy tablicach edukacyjnych (stojaki metalowe, umocowanie):**

**8 szt. x 247 EUR = 1 976 EUR - kwota zostanie przeniesiona do budżetu PP Nová Paka**

**7. pozycja budżetu nr 12: 4.5 Promocja, informacja - materiały promocyjne: opracowanie graficzne i druk ulotek w językach CZ, PL, DE i EN**

- w pozycji zostanie dokonana zmiana na wersje językowe CZ, PL i EN. Język niemiecki będzie usunięty. Ponadto wartość tej pozycji zostanie zwiększona o 110 EUR z pozycji budżetu nr 4. Zmiana rozdziału z 4.9 Doradztwo na 4.5.

**Z budżetu Bohuslavice przenosimy łącznie do budżetu PP Nová Paka kwotę 12 641 EUR do pozycji nr 3 Roboty budowlane: Paleopark Balka, ponieważ Miasto Nová Paka ma cenę poprzetargową znacznie wyższą niż planowano.**

**Szczegółowe informacje patrz część 2.2.**



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

## 2.2. Prosimy napisać co jest przyczyną powstania zmiany w projekcie / Uvedte co je příčinou změny v projektu:

1. Pragniemy zamienić działania promocyjne w mediach społecznościowych na działania promocyjne związane z otwarciem wieży widokowej na Wielkiej Sowie. Promocja w mediach społecznościowych prowadzona jest od początku realizacji projektu. W mediach społecznościowych prowadzonych przez Gminę Pieszyce na bieżąco pojawiają się informacje o projekcie, ponieważ publikowanie postów w mediach społecznościowych jest darmowe, chcielibyśmy kwotę zabezpieczoną na ten cel w budżecie projektu przeznaczyć na działania promocyjne związane z otwarciem wyremontowanej wieży widokowej na Wielkiej Sowie, realizując to działanie chcielibyśmy zorganizować i zakupić:

- koncert na Wielkiej Sowie 500 EURO,
- zestaw gadżetów promocyjnych 100 kompletów w tym: bandana, torba termoizolacyjna, kubek metalowy, butelka na wodę - 1181 EURO tj. 11,81 EURO na osobę,
- poczęstunek 1126 EURO.

Propagační aktivity na sociálních sítích chceme nahradit aktivitami spojenými s otevřením rozhledny na Velké Sově. Propagace na sociálních sítích probíhá od začátku projektu. Na sociálních sítích Obce Pieszyce se průběžně objevují informace o projektu. Zveřejňování informací na sociálních sítích je bezplatné, proto bychom chtěli částku určenou na tento účel vyčlenit na propagační činnosti související s otevřením zrekonstruované rozhledny na Velké Sově. Realizací této aktivity bychom chtěli zorganizovat a zakoupit:

- koncert na Velké Sově 500 EURO,
- sadu propagačních předmětů 100 kompletů obsahujících: šátek, termotašku, kovový hrnek, láhev na vodu - 1181 EURO tj. 11,81 EURO na osobu,
- občerstvení 1126 EURO.

2. Nie ma potrzeby zlecać na zewnątrz tłumaczenia tekstów do raportów całościowych. Gmina Pieszyce robi to we własnym zakresie z pomocą Czeskich Partnerów.

Není potřeba zadávat externě překlady textů do souhrnných monitorovacích zpráv. Obec Pieszyce to dělá sama s pomocí českých partnerů.

3. Po wyłonieniu wykonawcy okazało się, że kwota w szczegółowym budżecie jest niewystarczająca. Chcemy przesunąć (bez zmiany linii budżetowej), na ten cel kwotę 2880 EURO z pozycji nr 28

Po výběru zhotovitele se ukázalo, že částka v podrobném rozpočtu je nedostatečná. K tomuto účelu chceme převést (beze změny rozpočtové položky) z položky č. 28 částku 2 880 EUR.

4. **Działania promocyjne – główne planowane osiągnięcia działania - udział w targach turystycznych we Wrocławiu, w Opolu, w Pardubicach i Hradcu Kralove** –w związku z pandemią COVID-19 tragi turystyczne w Czechach



przestały być organizowane, dotyczy to również targów w Pardubicach i Hradcu Kralove, natomiast w Polsce, do stycznia 2023r. nie było jednoznacznej informacji, że targi we Wrocławiu i Opolu się odbędą. Ze względu na niepewność odnośnie organizacji targów w Polsce oraz fakt, że targi takie nie będą organizowane w Czechach zdecydowano w porozumieniu z wszystkimi partnerami, że działania promocyjne związane z organizacją targów **zamienimy na produkcję telewizyjnego spotu (filmu) promującego zarówno sam projekt, produkty, które w jego ramach zostaną zbudowane, jak i partnerów projektu i ich walory geologiczne oraz atrakcje turystyczne i walory przyrodnicze.**

**Gmina Pieszyce:** długość 10 minut, rozdzielczość 4k 25p, film z lektorem w językach polskim, czeskim, angielskim. Koszty związane z realizacją targów chcielibyśmy zamienić na koszty związane z realizacją filmu. **Gmina Pieszyce 6720 EURO targi Wrocław + 5480 EURO targi Opole tj. 12 200 EURO realizacja filmu**

Propagační aktivity - hlavní plánované milníky aktivity - účast na veletrzích cestovního ruchu ve Vratislavi, Opole, Pardubicích a Hradci Králové - z důvodu pandemie COVID-19 přestaly být pořádány veletrhy cestovního ruchu v ČR, to platí i pro veletrhy v Pardubicích a Hradci Králové, zatímco v Polsku, do ledna 2023. nebyly jasné informace o tom, že se veletrhy ve Vratislavi a Opole budou konat. Vzhledem k nejistotě ohledně pořádání veletrhů v Polsku a skutečnosti, že se takové veletrhy nebudou konat v České republice, bylo po konzultaci se všemi partnery rozhodnuto, že nahradíme propagační aktivity spojené s účastí na veletrhu s výrobou televizního spotu (filmu) propagujícího jak samotný projekt a produkty, které jsou jeho součástí, tak partnery projektu a jejich geologické hodnoty i turistické atraktivitu a přírodní hodnoty.

**Obec Pieszyce:** délka 10 minut, rozlišení 4k 25p, film s komentářem v polštině, češtině a angličtině. Náklady spojené s realizací veletrhu bychom rádi nahradili náklady souvisejícími s výrobou filmu. **Obec Pieszyce 6 720 EUR veletrh ve Vratislavi + 5 480 EUR veletrh v Opole, tj. 12 200 EUR na realizaci filmu.**

##### 5. Budowa single track

Chcielibyśmy w ramach tego zadania i wydatków na nie przeznaczonych zlecić usunięcie skutków okiści.

Ponad to na początku roku 2023r. w Gminie Pieszyce wystąpiło niespodziewane zjawisko pogodowe tzw. okiść. Nadmierne oblodzenie drzew w pobliżu single tracku spowodowało ich łamanie i upadek na trasę rowerową, natomiast późniejsze ściąganie połamanych drzew doprowadziło do zniszczenia w niektórych miejscach wyznaczonego szlaku. Zatem konieczne jest przeprowadzenie prac naprawczych wycenionych na kwotę ok 9090 EURO.

Kwota ta mieści się w wydatkach przeznaczonych na to zadanie.

##### Výstavba singletracku

V rámci této aktivity a výdajů na ni určených bychom chtěli zadat odstranění následků sněhové bouře.



Na začátku roku 2023 v obci Pieszyce došlo k neočekávanému jevu počasí, tzv. sněhové bouři. Nadměrná námraza stromů v blízkosti singltreku způsobila jejich lámání a pád na cyklotrasu, přičemž následné odstraňování polámaných stromů vedlo na některých místech ke zničení stezky. Proto je nutné provést opravné práce v hodnotě cca 9 090 EUR.

Tato částka se vejde do výdajů přidělených na tuto aktivitu.

6. W związku z rezygnacją z realizacji targów nie będzie potrzeby drukowania, takiej ilości materiałów promocyjnych (materiały te miały służyć za materiał promocyjny podczas targów) zatem w ramach zadania Przygotowanie, druk wydawnictw: broszura informująca o ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach jego historii, informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) (4000 sztuk x 0,63 EUR łącznie 2520 EUR);

folder zawierające informacje o parterach i ich walorach geologicznych (1000 sztuk x 4 wersje językowe x 1 EUR łącznie 4000 EUR),

informator o atrakcja turystyczno-geologicznych (ukierunkowany na konkretnego odbiorcę - 3 różnych dziedzin) 3 różnych dziedzin x 1000 sztuk x 4 wersje językowe x 0,80 EUR łącznie 9600 EUR.

**Chcielibyśmy wykonać jedynie FOLDER format A5, 16 stron, papier kredowy, 4000 szt. Trzy języki: polski, czeski, angielski, informacja o partnerach, inwestycjach w ramach projektu, walorach geologicznych.**

Vzhledem k rezignaci účasti na veletrzích nebude potřeba tisknout takové množství propagačních materiálů (tyto materiály měly být použity jako propagační materiál během veletrhů), proto v rámci aktivity Příprava, tisk tiskovin:

brožura o geologické stezce - bývalém důlním díle v Kamionkách, jeho historii, informující o geologických, turistických a historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině) (4000 ks x 0,63 EUR, celkem 2520 EUR);

prospekt s informacemi o partnerech a geologických hodnotách (1000 ks x 4 jazykové mutace x 1 EUR, celkem 4000 EUR),

informační příručka o turistických geologických zajímavostech (zaměřená na konkrétní uživatele - 3 různé oblasti), 3 různé oblasti x 1000 ks x 4 jazykové mutace x 0,80 EUR celkem 9600 EUR. Všechny tiskoviny budou mít zajištěnou povinnou publicitu, všechny materiály budou v polštině, češtině, angličtině, němčině.

**Chtěli bychom zhotovit pouze prospekt, formát A5, 16 stran, křídový papír, 4000 ks. Tři jazykové verze: polština, čeština, angličtina, informace o partnerech, investice v rámci projektu, geologické hodnoty.**

7. Wykonanie albumów

Gmina Pieszyce, ze względu na rezygnacje z udziału w targach, a tym samym brak potrzeby realizowania tak znacznej ilości drukowanych materiałów promocyjnych, chciałyby zrezygnować z druku albumu o atrakcjach turystycznych.

Zhotovení albumů



Obec Pieszycze z důvodu rezignace na účast na veletrzích a tím i potřeby realizace takového množství tištěných propagačních materiálů by chtěla rezignovat na tisk alba o turistických zajímavostech.

8. Tak jak w pkt. 4

Stejně jako v bodě 4

9. W ramach realizacji zadania okazało się, że należy zwiększyć jego zakres obejmujący roboty dodatkowe, montaż instalacji odgromowej oraz zwiększyć koszty w związku z waloryzacją. Prosimy o uznanie całości kosztów oraz zakresu za koszty kwalifikowane

Prace związane z odnową wieży widokowej na Wielkiej Sowie

Dodatkowe koszty w ramach zadania:

1. Roboty dodatkowe na Wielkiej Sowie 32 582 EURO
2. Instalacja odgromowa + waloryzacja – 38 507 EURO

Kwoty dodatkowego zakresu zadania mieszczą się w kwocie całościowej przeznaczonej na ten wydatek.

Chcielibyśmy aby kwota robót dodatkowych oraz ich zakres zostały wprowadzone do projektu, jako koszty kwalifikowane. Ponadto w trakcie obowiązywania umowy, wykonawca zwrócił się z prośbą o waloryzację umowy, w maju 2023r. został sporządzony protokół konieczności, a w czerwcu podpisany kolejny aneks do umowy z wykonawcą. Ponadto w trakcie prac remontowych okazało się, że niezbędne jest wykonanie instalacji odgromowej. Prace te są niezbędne do wykonania, jeżeli chcemy by obiekt został udostępniony do zwiedzania dla turystów. Brak instalacji odgromowej stwarza realne zagrożenie życia i zdrowia dla osób odwiedzających wieżę.

V rámci realizace aktivity se ukázalo, že je třeba navýšit jeho rozsah obsahující vícepráce, montáž systému ochrany před bleskem a zvýšit náklady v souvislosti s valorizací. Dovolujeme si požádat o uznání všech nákladů a celého rozsahu za způsobilé náklady.

Práce související s obnovou rozhledny na Velké Sově

Dodatečné náklady v rámci prací:

1. Vícepráce na Velké Sově 32 582 EUR
2. Systém ochrany před bleskem + valorizace 38 507 EURO

Částky za dodatečný rozsah prací se vejdou do celkové částky určené na tento výdaj.

Chtěli bychom, aby výše víceprací a jejich rozsah byly součástí projektu jako uznatelné náklady. Kromě toho během trvání smlouvy dodavatel požádal o indexaci (valorizaci) smlouvy v květnu 2023. Byl sepsán protokol nezbytnosti a v červnu byl podepsán další dodatek smlouvy se zhotovitelem. Během rekonstrukce se navíc ukázalo, že je nutné nainstalovat systém ochrany před bleskem. Tyto práce je nutné provést, pokud chceme, aby byl objekt přístupný turistům. Chybějící systém ochrany před bleskem představuje skutečné ohrožení života a zdraví návštěvníků věže.

10. Opracowanie i realizacja koncepcji wystawy geologicznej  
Kwota dostosowana do umowy z Wykonawcą.



Zpracování a realizace koncepce geologické výstavy  
Částka upravená podle smlouvy se zhotovitelem

11. Dokumentacja techniczna single track

Kwota dostosowana do umowy z Wykonawcą.

Technická dokumentace na singletrack

Částka upravená podle smlouvy se zhotovitelem

12. Dokumentacja techniczna remont wieży widokowej

Kwota dostosowana do umowy z Wykonawcą.

Technická dokumentace na opravu rozhledny

Částka upravená podle smlouvy se zhotovitelem

13. Dodanie pozycji 29 spot promocyjny

Tak jak w pkt. 4

Přidání položky č. 29 propagační spot

Stejně jako v bodě 4

## Nová Paka

1. Přesun úspor z rozpočtu obce Bohuslavice na stavební práce v Nové Pace (do položky rozpočtu č. 3 stavební práce Paleopark Balka)

Celková plánovaná úspora výdajů obce Bohuslavice činí 12 641 EUR. Podrobnější informace o přesunovaných částkách z rozpočtu Bohuslavice viz popis u PP obce Bohuslavice. Celková plánovaná úspora výdajů obce Pieszycy činí 47 289 EUR. Podrobnější informace o přesunovaných částkách z rozpočtu Pieszycy viz popis u VP obce Pieszycy. Celkem 59 930 EUR.

2. Změna způsobu propagace projektu – (položka rozpočtu č. 4) místo plánované účasti na veletrhu cestovního ruchu v Hraci Králové, který se již po pandemii COVID-19 nekoná (kód výdaje 4.7) zpracování videospotu (filmu) propagujícího jak samotný projekt a produkty, které jsou jeho součástí, tak partnery projektu a jejich geologické hodnoty i turistické atraktivity a přírodní hodnoty s komentářem v polštině, češtině a angličtině (kód 4.5). Videospot bude promítán u partnerů projektu a zveřejněn na jejich internetových stránkách.

3. Úpravy v množství, jednotkových cen a rozsahu upomínkových a propagačních předmětů (položka rozpočtu č. 6):

propagační a upomínkové předměty (grafické práce a tisk, překlady do PJ, AJ):

1. pohlednice: 5 000 ks x 0,2 EUR = 1000 EUR



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

– s ohledem na zvýšení cen vstupních materiálů si dovoluujeme požádat o navýšení jednotkové ceny o 0,1 EUR na 0,2 EUR

2. trhací mapy (3 druhy map po 50 blocích, blok má 100 listů, formát A4 - lokální mapa pro každého partnera): 1 700 EUR

– z důvodu neúčasti na veletrhu je na základě dohody partnerů dostačující nižší počet trhacích map 3 druhy po 50 blocích, původní počet byl 3 druhy map po 100 blocích

3. turistická oboustranná mapa: 10 000 ks x 0,30 EUR = 3 000 EUR

- z důvodu neúčasti na veletrhu je na základě dohody partnerů dostačující nižší počet turistických map 10 000 ks, původní počet byl 30 000 ks, úpravou typu mapy dojde ke snížení jednotkové ceny na 0,30 EUR

4. leták o nově vzniklých atraktivitách všech partnerů: 7 000 ks x 0,30 EUR = 2 100 EUR

- s ohledem na zvýšení cen vstupních materiálů, obsahovou úpravou a druhem propagačního materiálu (místo plánované publikace skládaný leták) si dovoluujeme požádat o změnu jednotkové ceny z 0,68 EUR na 0,30 EUR

Úpravami vzniknou úspory v částce 6 430 EUR. Tuto částku bychom chtěli převést do položky č. 3 Stavební práce Paleopark Balka. Původní částka položky rozpočtu č. 3 činila 1 038 167 EUR, nová částka činí 1 104 527 EUR (navýšení o úspory z rozpočtu Bohuslavice ve výši 12 641 EUR + úspora výdajů z rozpočtu Nové Paky za propagační předměty ve výši 6 430 EUR+ navýšení o úspory z rozpočtu Pieszyc ve výši 47 289 EUR).

/

1. Przeniesienie oszczędności z budżetu gminy Bohuslavice na roboty budowlane w Novej Pace (do pozycji budżetu nr 3 Roboty budowlane Paleopark Balka).

Całkowita planowana oszczędność w wydatkach Gminy Bohuslavice wynosi 12 641 EUR. Bardziej szczegółowe informacje na temat kwot przenoszonych z budżetu Bohuslavice, patrz opis dla PP Gmina Bohuslavice. Całkowita planowana oszczędność w wydatkach Gminy Pieszyc wynosi 47 289 EUR. Bardziej szczegółowe informacje na temat kwot przenoszonych z budżetu Pieszyc, patrz opis dla PW Gmina Pieszyc. Razem 59 930 EUR.

2. Zmiana sposobu promocji projektu - (pozycja budżetu nr 4) zamiast planowanego udziału w targach turystycznych w Hradcu Kralove, które po pandemii COVID-19 już się nie odbywają (kod wydatku 4.7) opracowanie spotu wideo (filmu) promującego projekt i produkty, będące jego elementem, a także partnerów projektu i ich walory geologiczne oraz atrakcje turystyczne i walory przyrodnicze z komentarzem w języku polskim, czeskim i angielskim (kod 4.5). Spot wideo będzie wyświetlany u partnerów projektu i umieszczony na ich stronach internetowych.

3. Zmiany ilości, cen jednostkowych i zakresu gadżetów upominkowych i promocyjnych (pozycja budżetu nr 6):

gadżety promocyjne i upominkowe (prace graficzne i druk, tłumaczenia na PL, EN):

1) pocztówki: 5 000 szt. x 0,2 EUR = 1 000 EUR

- w związku ze wzrostem cen materiałów wejściowych składamy wniosek o zwiększenie ceny jednostkowej o 0,1 EUR do 0,2 EUR





2. mapy w bloczku (3 rodzaje map po 50 bloczków, bloczek ma 100 arkuszy, format A4 - mapa lokalna dla każdego partnera): 1 700 EUR

- ze względu na nieuczestniczenie w targach po uzgodnieniach partnerów wystarczy mniejsza liczba map w bloczkach 3 rodzaje map po 50 bloczków, pierwotna liczba wynosiła 3 rodzaje map po 100 bloczków

3. dwustronna mapa turystyczna: 10 000 szt. x 0,30 EUR = 3 000 EUR

- z powodu nieuczestniczenia w targach, po uzgodnieniu partnerów, wystarczy mniejsza liczba map turystycznych 10 000 szt., pierwotna liczba wynosiła 30 000 szt., po zmianie typu mapy zmniejszy się cena jednostkowa do 0,30 EUR

4. ulotka o nowo powstałych atrakcjach wszystkich partnerów: 7 000 szt. x 0,30 EUR = 2 100 EUR

- w związku ze wzrostem cen materiałów wejściowych, modyfikacją treści i rodzaju materiału promocyjnego (składana ulotka zamiast planowanej publikacji), zwracamy się z wnioskiem o zmianę ceny jednostkowej z 0,68 EUR na 0,30 EUR.

W wyniku zmian powstaną oszczędności w wysokości 6 430 EUR. Kwotę tę chcielibyśmy przenieść do pozycji nr 3 Roboty budowlane Paleopark Bałtów. Pierwotna kwota pozycji budżetu nr 3 wynosiła 1 038 167 EUR, nowa kwota wynosi 1 104 527 EUR (wzrost o oszczędności z budżetu Bohuslavice w wysokości 12 641 EUR + oszczędności wydatków z budżetu Novej Paki na gadżety promocyjne w wysokości 6 430 EUR + wzrost o oszczędności z budżetu Pieszyc w wysokości 47 289 EUR).

### **Bohuslavice**

1. Z důvodu pandemie COVID-19 přestaly být pořádány veletrhy cestovního ruchu v ČR, to platí i pro veletrhy v Pardubicích a Hradci Králové. Účast na veletrzích bude nahrazena pořízením krátkého propagačního videospotu o projektu, který bude veřejně umístěn např. na internetových stránkách partnerů, u partnerů.
2. Tuto položku hradila obec Bohuslavice z vlastních zdrojů.
3. Nebyla vyčerpána celá částka za tuto položku.
4. V době podání projektové žádosti byla plánována rekonstrukce dvou místností v přízemí budovy OÚ. Z důvodu schválení žádosti k financování až v roce 2020 došlo ke změně místa realizace na rekonstrukci jedné místnosti v 2. NP budovy OÚ. Výdaje za elektromontáže, rozvodovou skříň a přípravu pro slaboproudé rozvody nebyly zrealizovány.
5. Nebyla vyčerpána celá částka za tuto položku. Vitríny byly pořízeny za nižší částku než se předpokládalo při tvorbě rozpočtu.
6. Částka za tuto položku nebude vyčerpána.
7. Výroba propagačních letáků bude dle dohody všech partnerů dostačující pouze ve třech jazykových mutacích – ČJ, PJ, AJ. Počet letáků zůstane stejný, ale s ohledem



na zvýšení cen vstupních materiálů si dovoluujeme požádat o navýšení částky za tuto položku ze 140 EUR na 250 EUR.

Úpravami vzniknou úspory v částce 12 641 EUR. Tuto částku bychom chtěli převést do rozpočtu partnera Nová Paka, položky č. 3 Stavební práce Paleopark Balka.

/

1. Z powodu pandemii COVID-19 targi turystyczne w Czechach przestały być organizowane, dotyczy to też targów w Pardubicach i Hradcu Králové. Údíl w targach zostanie zastąpiony nagraniem krótkiego promocyjnego spotu wideo o projekcie, który zostanie umieszczony ogólnie dostępne, np. na stronach internetowych partnerów, u partnerów.

2. Ta pozycja została sfinansowana przez Gminę Bohuslavice ze środków własnych.

3. Cała kwota przeznaczona na tę pozycję nie została wykorzystana.

4. W czasie składania wniosku projektowego planowany był remont dwóch pomieszczeń na parterze budynku Urzędu Gminy. W związku z zatwierdzeniem wniosku o dofinansowanie dopiero w 2020 roku zmieniono miejsce realizacji na remont jednego pomieszczenia na 2. piętrze budynku Urzędu Gminy. Nie zrealizowano wydatków na instalację elektryczną, skrzynkę rozdzielczą i przygotowanie do instalacji niskoprądowej.

5. Nie wykorzystano całej kwoty na tę pozycję. Gabloty zostały zakupione za kwotę niższą niż zaplanowano w momencie tworzenia budżetu.

6. Kwota przeznaczona na tę pozycję nie zostanie wykorzystana.

7. Wykonanie ulotek promocyjnych będzie, zgodnie z ustaleniami wszystkich partnerów, wystarczające tylko w trzech językach – CZ, PL, EN. Liczba ulotek pozostanie taka sama, ale ze względu na wzrost cen materiałów wejściowych wnioskujemy o zwiększenie kwoty na tę pozycję ze 140 EUR do 250 EUR.

W wyniku zmian pojawią się oszczędności w wysokości 12 641 EUR. Kwotę tę chcielibyśmy przenieść do budżetu partnera Nová Paka, pozycja nr 3 Roboty budowlane Paleopark Balka

### **2.3. Wpływ zmiany na współpracę transgraniczną projektu lub jego oddziaływanie**

(prosimy opisać czy poprzez zmianę w projekcie dojdzie do zmian w jakości, intensywności czy zakresie pierwotnie planowanej współpracy pomiędzy partnerami projektu lub zmiany w oddziaływaniu projektu ze szczególnym uwzględnieniem oddziaływania po drugiej stronie granicy)

#### **/ Vliv změny na přeshraniční spolupráci projektu nebo dopad projektu:**

(popište prosím, zda na základě změny v projektu dojde ke změně kvality, intenzity či rozsahu původně plánované spolupráce mezi partnery projektu nebo dojde ke změně v dopadu projektu, s důrazem na přeshraniční dopad)



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p><b>Wpływ zmiany na kryteria współpracy transgranicznej / Vliv změny na kritéria přeshraniční spolupráce:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>	<p><b>Wpływ zmiany na oddziaływanie transgraniczne projektu / Vliv změny na přeshraniční dopad projektu:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Pozytywny / Pozitivní  <input checked="" type="checkbox"/> Neutralny / Neutrální  <input type="checkbox"/> Negatywny / Negativní</p>
<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b>  Zmiana wywrze neutralny wpływ na projekt, jest konieczna ze względu na dalszą realizację projektu./ Změna bude mít na projekt neutrální dopad, je nutná z důvodu další realizace projektu .</p>	<p><b>Krótkie uzasadnienie / Stručné zdůvodnění:</b>  Zmiana wywrze neutralny wpływ na projekt, jest konieczna ze względu na dalszą realizację projektu./ Změna bude mít na projekt neutrální dopad, je nutná z důvodu další realizace projektu</p>
<p><b>2.4. Wniosek o zmianę danych w MS2014+ - części wniosku projektowego i załączników, na które ma zmiana wpływ (należy usunąć pozycje, które nie dotyczą zmiany) / Žádost o změnu údajů v MS2014+ - části projektové žádosti a přílohy, na které má změna vliv (nerelevantní odstráňte):</b></p>	
<p>Kluczowe działania / Klíčové aktivity  Działania promocyjne / Propagační činnosti</p> <p>Přílohy / Załączniki*:  Szczegółowy budżet projektu / Podrobný rozpočet projektu  Załącznik nr 18_Tabela dla zmiany budżetu / Příloha č. 18_Tabulka pro změnu rozpočtu</p> <p><b>*W przypadku zmian w załącznikach należy do Karty zmiany załączyć propozycję brzmienia nowego załącznika. / V případě změn v přílohách je nutné ke Změnovému listu přiložit navrhované znění nové přílohy.</b></p>	
<p><b>Pierwotnie / Původní*:</b>  *Prosimy wprowadzić pierwotne dane z poszczególnych pól z wniosku projektowego lub załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte prosím původní údaje z jednotlivých částí projektové žádosti či příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>	<p><b>Nowa wartość / Opis / Nová hodnota / Popis*:</b>  *Prosimy o wprowadzenie nowej wartości poszczególnych pól / załączników, które w wyniku wniosku o zmianę ulegną zmianie. / Uvedte nové hodnoty jednotlivých částí / příloh, které se mají v důsledku žádosti o změnu upravit.</p>
<p><b>1. Działania promocyjne i informacyjne</b></p> <p>Gmina Pieszyce:  wykonanie wydawnictw (brozury, foldery, informatory)</p>	<p><b>1. Działania promocyjne i informacyjne</b></p> <p>Gmina Pieszyce:  jedynie folder A5, 16 stron, papier kredowy 130g, nakład 4000 szt. W języku polskim, czeskim i angielskim – informacja o partnerach projektu, inwestycjach w ramach projektu i walorach geologicznych.</p>



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p>Propagační a informační činnosti Obec Pieszyce:</p> <p>zpracování tiskovin (brožury, prospekty, informační příručky)</p> <p>Wykonanie albumu / Zpracování albumu</p> <p>udział w targach turystycznych we Wrocławiu udział w targach turystycznych w Opolu udział w targach turystycznych w Hradcu Kralove udział w targach turystycznych w Pardubicach / účast na veletrzích CR ve Vratislavi účast na veletrzích CR v Opole účast na veletrzích CR v Hradci Králové účast na veletrzích CR v Pardubicích</p> <p>Promocja w mediach społecznościowych / Propagace na společenských sítích</p> <p><b>2. Budžety partnerův</b> Gmina Pieszyce: Całkowite wydatki kwalifikowalne: 676 563,91 EUR</p>	<p>Propagační a informační činnosti Obec Pieszyce:</p> <p><b>Pouze prospekt A5, 16 stran, křídový papír, 130 g, náklad 4 000 ks. V polském, českém a anglickém jazyce – informace o partnerech, investicích v rámci projektu a geologických hodnotách.</b></p> <p><b>Rezygnacja z tego zadania / Rezygnace z této aktivity</b></p> <p><b>Produkcję telewizyjnego spotu (filmu) promującego zarówno sam projekt, produkty, które w ramach realizacji zostaną zbudowane, jak i partnerów projektu i ich walory geologiczne oraz atrakcje turystyczne i walory przyrodnicze. / Zpracování televizního spotu (filmu), který bude propagovat projekt, výstupy, které vzniknou v rámci realizace u partnerů projektu a geologické hodnoty i turistické atraktivita a přírodní hodnoty.</b></p> <p><b>Działania promocyjne związane z otwarciem wyremontowanej wieży widokowej na Wielkiej Sowie. Realizując to działanie chcielibyśmy zorganizować otwarcie wieży widokowej, relacja z wydarzenia pojawiła by się w mediach społecznościowych. / Propagační aktivity spojené s otevřením rekonstruované rozhledny na Velké Sově. Chtěli bychom uspořádat otevření rozhledny, příspěvek z této akce bude zveřejněn na sociálních sítích.</b></p> <p><b>1. Budžety partnerův</b> Gmina Pieszyce: Całkowite wydatki kwalifikowalne: 629 274,91 EUR</p>
---	---



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

<p>Gmina Bohuslavice: Całkowite wydatki kwalifikowalne: 100 705 EUR Miasto Nová Paka: Całkowite wydatki kwalifikowalne: 1 132 242 EUR</p> <p>Całkowita kwota wydatków projektu nie zmieni się: 1 909 510,91 EUR.</p> <p>/</p> <p>2. rozpočty partnerů Obec Pieszyce: Celkové způsobilé výdaje: 676 563,91 EUR Obec Bohuslavice: Celkové způsobilé výdaje: 100 705 EUR Město Nová Paka: Celkové způsobilé výdaje: 1 132 242 EUR</p> <p>Nemění se celková výše výdajů projektu: 1 909 510,91 EUR.</p>	<p>Gmina Bohuslavice: Całkowite wydatki kwalifikowalne: 88 064 EUR Miasto Nová Paka: Całkowite wydatki kwalifikowalne: 1 192 172 EUR</p> <p>Całkowita kwota wydatków projektu nie zmieni się: 1 909 510,91 EUR.</p> <p>/</p> <p>2.rozpočty partnerů Obec Pieszyce: Celkové způsobilé výdaje: 629 274,91 EUR Obec Bohuslavice: Celkové způsobilé výdaje: 88 064 EUR Město Nová Paka: Celkové způsobilé výdaje: 1 192 172 EUR</p> <p>Nemění se celková výše výdajů projektu: 1 909 510,91 EUR.</p>
<p><b>3. Stanowisko Kontrolera Partnera Wiodącego / Stanowisko kontrolora Vedoucího partnera</b></p>	
<p><i>Wypełnia kontroler / Vyplňuje kontrolor</i></p> <p>Po dokonaniu analizy planowanych zmian Krajowy Kontroler Partnera Wiodącego podziela stanowisko Kontrolerów Partnerów Projektu wyrażone poniżej w pkt 4, w zakresie zmian dotyczących PP1: Obec Bohuslavice nad Metují oraz PP2: Město Nová Paka.</p> <p>W zakresie zmian planowanych do wprowadzenia u Partnera Wiodącego – Gminy Pieszyce, opisanych w pkt 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13 (2.1. niniejszej Karty zmiany) <b>KK wydaje pozytywne stanowisko.</b></p> <p>W zakresie zmian planowanych do wprowadzenia u Partnera Wiodącego – Gminy Pieszyce, opisanych w pkt 5 i 9 (2.1. niniejszej Karty zmiany) <b>KK wydaje negatywne stanowisko.</b></p> <p>Beneficjent, uzasadniając wnioskowaną zmianę polegającą na wprowadzeniu do budżetu partnera projektu robót dodatkowych (prace dodatkowe związane z usuwaniem skutków okiści, roboty dodatkowe na Wielkiej Sowie, instalacja odgromowa), nie przedstawił żadnych dokumentów potwierdzających konieczność wykonania robót dodatkowych, takich jak, np.: protokoły konieczności, zaktualizowane kosztorysy robót budowlanych oraz aneksy do umowy podstawowej. Tym samym KK nie ma możliwości dokonania oceny pod kątem zasadności/dopuszczalności wnioskowanej zmiany w tym zakresie.</p> <p>/</p> <p>Po podrobnym seznámením s plánovanými změnami, které se týkají PP1: Obec Bohuslavice nad Metují a PP2: Město Nová Paka, národní kontrolor vedoucího partnera sdílí stanovisko kontrolorů partnerů projektu vyjádřené níže v bodu 4.</p> <p>Ke změnám plánovaným vedoucím partnerem Obcí Pieszyce, popsanych v bodech 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13 (2.1 Změnového listu) <b>je stanovisko národního kontrolora kladné.</b></p>	



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

Ke změnám plánovaných vedoucím partnerem Obcí Pieszyce, popsanych v bodech 5 a 9 (2.1 Změnového listu) **je stanovisko národního kontrolora negativní.**

Žadatel ve zdůvodnění požadované změny, která se týká víceprací v rozpočtu partnera (vícepráce spojené s odstranění následků sněhové bouře, vícepráce na Velké Sově, instalace hromosvodu) nedoložil žádné dokumenty potvrzující nutnost provedení víceprací, tj. zápis o nezbytnosti provedení prací, aktualizovaný stavební rozpočet a dodatek ke smlouvě s dodavatelem. Z těchto důvodů národní kontrolor nemá možnost vyhodnotit odůvodněnost/přípustnost požadované změny v tomto rozsahu.

#### **4. Uzupeňující stanovisko Kontrolera Partnera Projektů, kterého změna dotyczy / Doplňující stanovisko kontrolora partnera projektu, kterého se změna týká:**

*Wypełnia kontroler / Wyplňuje kontrolor*

**Centrum Rozwoju Regionalnego RCz: Ing. Maurerová (PP1, PP2), inž. Šašvatová (PP1) Ing. Doležalová (PP2) wydział ds. NUTS II Północny Wschód, 5.10.2023 r.**

##### **PP1: Obec Bohuslavice nad Metují**

**1. Kontroler zgadza się na przeniesienie niewykorzystanych środków partnera PP1 do budżetu partnera PP2 (miasto Nová Paka).**

2. Zmiana w działaniach promocyjnych:

a) Po pandemii COVID-19 nastąpiło ograniczenie organizacji targów turystycznych. Z tego powodu **zgodzamy się zastąpić pierwotnie planowany udział w targach w Pardubicach stworzeniem spotu wideo promującego projekt.**

We wniosku o zmianę stwierdzono, że spot wideo zostanie umieszczony np. na stronach internetowych partnerów. Umieszczenie spotu wideo tylko na stronach internetowych partnerów nie wydaje się wystarczające. Biorąc pod uwagę fakt, że działanie to ma zastąpić udział w targach turystycznych, właściwe byłoby, aby działanie zastępcze miało podobny zakres oddziaływania na potencjalnych odwiedzających.

**Z tego powodu sugerujemy**, aby beneficjent był zobowiązany do opublikowania spotu wideo w innych miejscach: np. youtube, portale turystyczne (np. kudyznudy.cz itp.) oraz, aby o rezultatach projektu informowały agencji zarządzające destynacjami turystycznymi (np. Společnost pro destinační management Broumowska o.p.s., Královéhradecká krajská centrála cestovního ruchu, p. o.). Podobna promocja poprzez z wykorzystaniem czeskich spotów wideo powinna być prowadzona również po polskiej stronie.

b) **Akceptujemy podwyżkę cenę jednostkową ulotek promocyjnych i opracowanie tych materiałów w trzech językach (CS, PL, EN).**

##### **PP2: Město Nová Paka**

1. Zmiana w działaniach promocyjnych:

a) **Wyrażamy zgodę na zastąpienie pierwotnie planowanego udziału w targach stworzeniem spotu wideo promującego projekt.**

We wniosku o zmianę stwierdzono, że spot wideo będzie wyświetlany u partnerów oraz zostanie umieszczony na ich stronach internetowych.

Umieszczenie spotu wideo tylko na stronach internetowych partnerów lub tylko wyświetlanie go u partnerów nie wydaje się wystarczające. Biorąc pod uwagę fakt, że działanie to ma



zastąpić udział w targach turystycznych, właściwe byłoby, aby działanie zastępcze miało podobny zakres oddziaływania na potencjalnych odwiedzających.

Dlatego obowiązuje ta sama uwaga zamieszczona przy PP1, **gdzie proponujemy, aby beneficjent był zobowiązany** do opublikowania spotu wideo w innych miejscach: np. youtube, portale turystyczne (np. kudyznudy.cz itp.) oraz, aby o rezultatach projektu informowały agencji zarządzające destynacjami turystycznymi (np. Společnost pro destinační management Broumovska o.p.s., Královéhradecká krajská centrála cestovního ruchu, p. o., itp.). Podobna promocja poprzez z wykorzystaniem czeskich spotów wideo powinna być prowadzona również po polskiej stronie.

b) W związku z nieuczestniczeniem w targach turystycznych **wyrażamy zgodę na modyfikację zakresu przedmiotów promocyjnych** (zmniejszenie liczby odrywanych map, zmniejszenie liczby dwustronnych map turystycznych, zastąpienie pierwotnie planowanej publikacji ulotką o wszystkich nowo powstałych u partnerów atrakcjach).

c) **Wyrażamy zgodę na dostosowanie/podwyższenie cen** jednostkowych przedmiotów promocyjnych (pocztówek, odrywanych map, dwustronnych map turystycznych).

## 2. Zwiększenie pozycji prace budowlane Paleopark „Balka”

Jak już wyjaśniono w poprzednich zmianach, w projekcie odnotowano znaczny wzrost cen prac budowlanych (więcej szczegółów znajduje się w zatwierdzonych zmianach w projekcie) u partnera miasto Nová Paka. Z tego powodu **kontroler zgadza się na zwiększenie budżetu PP2** w rozdziale prace budowlane o kwotę 59 930 EUR poprzez przeniesienie z budżetu pozostałych partnerów projektu, a także o kwotę 6 430 EUR (oszczędności miasta Nová Paka). Pozostałe warunki zatwierdzenia podwyższenia wydatków pozostają niezmienione (zob. stanowisko kontrolera do wniosku o zmianę nr 4).

//

### PP1: Obec Bohuslavice nad Metují

1. **Kontrolor souhlasí s přesunem nevyčerpaných prostředků partnera PP1 do rozpočtu partnera PP2** (Město Nová Paka).

2. Změna propagačních aktivit:

a) Po pandemii COVID-19 došlo k omezení v pořádání veletrhů cestovního ruchu. **Z tohoto důvodu souhlasíme s nahrazením původně plánované účasti na veletrhu v Pardubicích vytvořením videospotu propagujícího projekt.**

V žádosti o změnu je uvedeno, že videospot bude umístěn např. na internetových stránkách partnerů, u partnerů. Umístění videospotu pouze na stránkách partnerů se nejeví jako dostatečné. Vzhledem k faktu, že tato aktivita má nahradit účast na veletrhu cestovního ruchu, bylo by vhodné, aby náhradní aktivita měla obdobný impakt na případné návštěvníky.

**Z tohoto důvodu navrhujeme** uvést pro příjemce podmínku, aby došlo ke zveřejnění videospotu i na jiných místech: např. youtube, portály zabývající se cestovním ruchem (např. kudyznudy.cz apod.) a případně, aby byly o výstupech projektu informovány destinační agentury (např. Společnost pro destinační management Broumovska o.p.s., Královéhradecká krajská centrála cestovního ruchu, p. o.). Obdobným způsobem by měla probíhat propagace prostřednictvím českých videopotů i na polské straně.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014—2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

b) Souhlasíme s navýšením jednotkové ceny za propagační letáky a zpracováním těchto materiálů ve třech jazykových mutacích (ČJ, PJ, AJ).

### **PP2: Město Nová Paka**

1. Změna propagačních aktivit:

a) **Souhlasíme s nahrazením původně plánované účasti na veletrhu vytvořením videospotu propagujícího projekt.**

V žádosti o změnu je uvedeno, že videospot bude promítán u partnerů projektu a zveřejněn na jejich internetových stránkách.

Umístění videospotu pouze na stránkách partnerů/promítání videospotu pouze u partnerů projektu se nejeví jako dostatečné. Vzhledem k faktu, že tato aktivita má nahradit účast na veletrhu cestovního ruchu, bylo by vhodné, aby náhradní aktivita měla obdobný impakt na případné návštěvníky.

Platí stejná připomínka uvedená výše u PP1, **kdy navrhujeme uvést pro příjemce podmínku**, aby došlo ke zveřejnění videospotu i na jiných místech: např. youtube, portály zabývající se cestovním ruchem (např. kudyznudy.cz apod.) a případně, aby byly o výstupech projektu informovány destinační agentury (např. Společnost pro destinační management Broumovska o.p.s., Královéhradecká krajská centrála cestovního ruchu, p. o., apod.). Obdobným způsobem by měla probíhat propagace prostřednictvím českých videospotů i na polské straně.

b) Z důvodu neúčasti na veletrhu cestovního ruchu **souhlasíme s úpravou rozsahu propagačních předmětů** (snížení počtu trhacích map, snížení počtu oboustranných turistických map, nahrazení původně plánované publikace letákem o všech nově vzniklých atraktivitách u partnerů).

c) **Souhlasíme s úpravou/navýšením jednotkových cen u propagačních předmětů** (pohlednice, trhací mapy, turistické oboustranné mapy)

2. Navýšení položky stavební práce Paleopark „Balka“

Jak již bylo vysvětleno v předešlých změnách, v rámci projektu došlo k výraznému nárůstu ceny stavebních prací (blíže viz schválené změny k projektu) u partnera Město Nová Paka. **Z tohoto důvodu kontrolor souhlasí s navýšením rozpočtu PP2** v kapitole stavební práce o částku 59 930 EUR převodem z rozpočtu ostatních partnerů projektu a dále i o částku 6 430 EUR (úspory Města Nová Paka).

Ostatní podmínky pro schválení navýšení zůstávají nezměněny (viz stanovisko Kontrolora ke změně č. 4).

### **Typ zmiany / Typ změny:**

~~Nieistotna — do decyzji kontrolera / Nepodstatná — na rozhodnutí kontrolera~~

~~Nieistotna — do decyzji WS / Nepodstatná — na rozhodnutí JS~~

Istotna – do decyzji IZ (wymagany Aneks do Umowy / Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí ŘO (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)

**Istotna – do decyzji KM (wymagany Aneks do Umowy/Decyzji) / Podstatná – na rozhodnutí MV (vyžaduje dodatek ke Smlouvě / Rozhodnutí)**

### **5. Stanowisko WS / Stanowisko JS**

\*według typu zmiany / podle typu změny



**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 12. 10. 2023**

JS se podrobně seznámil s žádostí o změnu a se stanovisky příslušných kontrolorů a bere v potaz uvedené připomínky. Dle názoru JS je navýšení položky stavební práce partnera Město Nová Paka odůvodněné a nezbytné pro dosažení cílů projektu. JS rovněž souhlasí se změnou formy propagačních aktivit, ke které došlo v důsledku pandemie COVID-19, kvůli čemuž byly původně plánované účasti na veletrzích nahrazeny vytvořením videospotů propagujících projekt. Zároveň JS souhlasí s názorem kontrolora příslušného pro Vedoucího partnera projektu. Vzhledem k negativnímu stanovisku kontrolora k vícepracím uvedeným v bodech 5 a 9 změn v rozpočtu Obce Pieszyce, **JS navrhuje schválit změnu částečně, a to bez víceprací Obce Pieszyce.**

O začlenění do rozpočtu víceprací může VP opětovně pořádat v další žádosti o změnu, až po doložení všech dokumentů vyžadovaných kontrolorem.

Vzhledem k tomu, že se jedná o projekt z oblasti cestovního ruchu, JS souhlasí také s názorem kontrolora, že v projektu je nutné zachovat dostatečně vysokou úroveň propagačních aktivit. Z toho důvodu **JS navrhuje schválit změnu s podmínkou, že „videospoty vytvořené v rámci projektu budou zveřejněny na minimálně 3 polských a 3 českých portálech zabývajících se cestovním ruchem. Zároveň na obou stranách hranice musí být prezentována česká a polská část projektu. Náklady spojené se zveřejněním budou kryté z položek spojených se samotným vytvořením videospotů“.**

Názvy portálů, na kterých budou zveřejněny videospoty, partneři následně vyjmenují v závěrečné zprávě o realizaci projektu.

//

WS zapoznal się szczegółowo z wnioskiem o zmianę oraz stanowiskami właściwych kontrolerów i uwzględnił zgłoszone uwagi. W opinii WS zwiększenie pozycji budżetowej dotyczącej prac budowlanych partnera Město Nová Paka jest uzasadnione i niezbędne do osiągnięcia celów projektu. WS zgadza się również na zmianę formy działań promocyjnych, do której doszło w wyniku pandemii COVID-19. Planowany pierwotnie udział w targach został zastąpiony przez przygotowanie spotów video promujących projekt. Jednocześnie WS zgadza się z opinią kontrolera właściwego dla Partnera Wiodącego. Biorąc pod uwagę negatywne stanowisko kontrolera w sprawie prac dodatkowych opisanych w punktach 5 i 9 zmian w budżecie Gminy Pieszyce, **WS proponuje zatwierdzić zmianę częściowo – bez prac dodatkowych Gminy Pieszyce.**

O włączenie do budżetu prac dodatkowych PW może zawnioskować ponownie w ramach kolejnego wniosku o zmianę, po skompletowaniu wszystkich dokumentów wymaganych przez kontrolera.

Z uwagi na to, że chodzi o projekt z dziedziny turystyki, WS zgada się również z opinią kontrolera, zgodnie z którą w projekcie należy zachować wysoki poziom działań promocyjnych. Z tego powodu WS proponuje zatwierdzić zmianę z warunkiem, że **„spoty video stworzone w ramach projektu zostaną wyemitowane na co najmniej 3 polskich i 3 czeskich portalach turystycznych. Jednocześnie po obu stronach granicy musi zostać zaprezentowana polska i**



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

**czeska část projektu. Výdatky związane z wyemitowaniem spotów zostaną pokryte w ramach pozycji budżetu dotyczących stworzenia spotów video”.**

Nazwy portali, na kterých zostaną wyemitowane spoty, partnerzy wymienia w raporcie końcowym z realizacji projektu.

#### **6. Stanowisko IZ / KM / Stanowisko ŘO / MV\***

\*według typu zmiany / podle typu změny

**Data wydania stanowiska / Datum vydání stanoviska: 12. 10. 2023**

Žádost o převod prostředků mezi partnery podléhá schválení MV. **ŘO doporučuje členům MV schválit přesun prostředků ve výši:**

12 641 EUR (EFRR 10 744,85 EUR) z rozpočtu PP Bohuslavice nad Metují do rozpočtu města Nová Paka a dále

47 289 EUR (EFRR 40 195,65 EUR) z rozpočtu VP Pieszyce do rozpočtu města Nová Paka.

Město Nová Paka využije dodatečné prostředky na krytí stavebních výdajů, kde objektivně došlo k růstu cen stavebních materiálů i práce.

ŘO dále bere na vědomí připomínky obou národních kontrolorů a JS. Vzhledem k tomu, že navýšení prostředků pro město Nová Paka je umožněno mimo jiné i změnou druhu propagační aktivity (viz část 2.1 a 2.2 ZL), je stanovena podmínka, že: **„videospoty vytvořené v rámci projektu budou zveřejněny na minimálně 3 polských a 3 českých portálech zabývajících se cestovním ruchem“.** Splnění podmínky ověří národní kontrolor při kontrole závěrečné zprávy.

ŘO dále bere na vědomí připomínky polského kontrolora, pokud jde o žádost VP gminy Pieszyce o schválení víceprací v rozpočtové položce č. 20 a 25 (viz ZL 2.1). Tato změna musí být znovu zdokumentována a vysvětlena.

ŘO souhlasí s ostatními rozpočtovými změnami u partnerů. Provedené změny právě přispějí k efektivnímu využití prostředků na úrovni projektu.

//

Wniosek o przesunięciu środków pomiędzy budżetami partnerów wymaga uchwalenia przez KM. **IZ rekomenduje członkom KM uchwalenie przesunięcia środków w wysokości:**

12 641 euro (EFRR 10 744,85 euro) z z budżetu Partnera Bohuslavice nad Metují do budżetu Miasta Nová Paka

oraz

47 289 euro (EFRR 40 195,65 euro) z budżetu PW Gminy Pieszyce do budżetu Miasta Nová Paka.

Miasto Nowa Paka wykorzysta te środki na pokrycie kosztów prac budowlanych, w przypadku których obiektywnie doszło do wzrostu cen materiałów budowlanych oraz kosztów pracy.

IZ przyjmuje do wiadomości uwagi obu kontrolerów oraz WS. Z uwagi na to, że zwiększenie środków w budżecie miasta Nová Paka jest możliwe między innymi dzięki zmianie formy działań promocyjnych (zob. p. 2.1 i 2.2 KZ) zostaje ustanowiony warunek: **„spoty video stworzone w ramach projektu zostaną wyemitowane na co najmniej 3 polskich i 3 czeskich portalach turystycznych”.** Spełnienie warunku zweryfikuje kontroler narodowy podczas kontroli Raportu Końcowego.



PŘEKRAČUJEME HRANICE  
PRZEKRACZAMY GRANICE  
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO

IZ przyjmuje również do wiadomości uwagi polskiego kontrolera, dotyczące wniosku Gminy Pieszycy o zatwierdzenie prac dodatkowych w pozycjach budżetowych nr 20 i 25 (zob. KZ 2.1). Ta część zmiany musi zostać ponownie udokumentowana i uzasadniona.

IZ zgadza się na pozostałe zmiany w budżetach partnerów. Zmiany przyczynią się do bardziej efektywnego wykorzystania środków na poziomie projektu.

### 7. Decyzja dotycząca wnioskowanej zmiany / Rozhodnutí týkající se požadované změny

Zatwierdzona / Schválena

Odrzucona / Zamítnuta

Częściowo zatwierdzona / Částečně schválena

Zatwierdzona z warunkiem (należy sformułować warunek) / Schválena s podmínkou (je nutné uvést podmínku): „videospoty vytvořené v rámci projektu budou zveřejněny na minimálně 3 polských a 3 českých portálech zabývajících se cestovním ruchem“. // „spoty video stworzone w ramach projektu zostaną wyemitowane na co najmniej 3 polskich i 3 czeskich portalach turystycznych”

~~Wniosek o zmianę nie był administrowany z powodów uchybień formalnych (jakich) / Žádost o změnu nebyla administrována z důvodů formálních pochybení (jakých):.....~~

#### Uwaga / Poznámka:

Zmiana została zatwierdzona z warunkiem, że: spoty video stworzone w ramach projektu zostaną wyemitowane na co najmniej 3 polskich i 3 czeskich portalach turystycznych. Na emisję spotów można wykorzystać środki zaoszczędzone w innych pozycjach budżetu, ale zgodnie z obowiązującymi zasadami wykorzystywania oszczędności w projekcie.

Zmiana została uchwalona bez prac dodatkowych polskiego partnera, które mogą być procedowane w osobnym wniosku o zmianę.

//

Změna byla schválena s podmínkou: že „videospoty vytvořené v rámci projektu budou zveřejněny na minimálně 3 polských a 3 českých portálech zabývajících se cestovním ruchem“. Na případné navýšení výdajů na videospoty bude možné využít úspory z jiných položek rozpočtu, ale v souladu s platnými pravidly pro využití úspor v projektu.

Změna byla schválena bez více prac polského partnera, které mohou být administrovány v následné žádosti o změnu.

### 8. Protokół przekazania decyzji dotyczącej wniosku o zmianę / Protokol o předání rozhodnutí týkajícího se žádosti o změnu

Administrował w WS / V JS administroval:

Rafał Prietzel

Data przekazania decyzji Beneficjentowi w MS2014+ / Datum předání rozhodnutí Příjemci v MS2014+:

14. 11. 2023

### 9. Załączniki / Přílohy

Lista / Seznam:

1. Rozpočet / Budžet

Přehled celkových způsobilých výdajů projektu

Zestawienie wszystkich wydatków kwalifikowalnych projektu

Projektový partner / Partner projektu	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	Jiné peněžní příjmy / Inne dochody	Finanční mezera / Luka w finansowaniu	Soukromé prostředky / Prywatne środki	Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne razem	EFRR		Národní veřejné zdroje / Krajowe środki publiczne
						EUR	%	
<i>Gmina Pieszyce</i>	629 274,91	0,00	629 274,91	0,00	629 274,91	534 883,62	85,00	94 391,29
<i>Obec Bohuslavice nad Metují</i>	88 064,00	0,00	88 064,00	0,00	88 064,00	74 854,35	85,00	13 209,65
<i>Město Nová Paka</i>	1 192 172,00	0,00	1 192 172,00	0,00	1 192 172,00	1 013 346,15	85,00	178 825,85

Projektový partner / Partner projektu	Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa		Finanční prostředky ze státních fondů / Środki finansowe z funduszy państwa		Finanční prostředky z rozpočtu krajů / Środki finansowe z budżetu krajów		Finanční prostředky z rozpočtu obcí / Środki finansowe z budżetu gmin		Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne	
	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%	EUR	%
<i>Gmina Pieszyce</i>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	94 391,29	15,00	0,00	0,00
<i>Obec Bohuslavice nad Metují</i>	4 403,20	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8 806,45	10,00	0,00	0,00
<i>Město Nová Paka</i>	59 608,60	5,00	0,00	0,00	0,00	0,00	119 217,25	10,00	0,00	0,00

**Celkový rozpočet projektu**  
**Całkowity budżet projektu**

*Česko-polské stezky do pravěku, od Geoparku UNESCO po starohory / Czesko-polskie ścieżki do prehistorii, od Geoparku UNESCO po eozoik*

Partneři / Partnerzy		Způsobilé výdaje <i>Wydatki całkowite</i>	Kapitoly rozpočtu Kategorii wydatków	Celkový rozpočet Budžet całkowity	Klíčové aktivity Działania kluczowe	Celkový rozpočet Budžet całkowity
<b>Dle partnerů / Według partnerów:</b>		1 909 510,91 €	Rozpočet celkem / Budžet razem:	1 909 510,91 €	Dle aktivit:	1 909 510,91 €
VP/ PW	Obec Pieszyce/Gmina Pieszyce	629 274,91 €			0	5 689,08
Partner 1	Obec Bohuslavice nad Metují / Gmina Bohuslavice nad Metují	88 064,00 €	01 Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	51 360,00 €	1	62 609,00
Partner 2	Město Nová Paka / Miasto Nowá Paka	1 192 172,00 €	02 Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	7 704,00 €	2	54 890,00
Partner 3	Název partnera / Nazwa partnera	- €	03 Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	1 920,00 €	3	1 786 322,83
Partner 4	Název partnera / Nazwa partnera	- €	04 Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	59 929,00 €	4	0,00
Partner 5	Název partnera / Nazwa partnera	- €	05 Výdaje na vybavení Wydatki na wyposażenie	65 341,50 €	5	0,00
Partner 6	Název partnera / Nazwa partnera	- €	06 Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	1 719 756,41 €	6	0,00
Partner 7	Název partnera / Nazwa partnera	- €	07 Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	3 500,00 €	7	0,00
Partner 8	Název partnera / Nazwa partnera	- €			8	0,00
Partner 9	Název partnera / Nazwa partnera	- €	<i>Nezpůsobilé výdaje všech partnerů / Niekwalifikowalne wydatki wszystkich partnerów</i>	<i>293 411,00 €</i>	9	0,00
Partner 10	Název partnera / Nazwa partnera	- €			10	0,00
Partner 11	Název partnera / Nazwa partnera	- €	<i>Celkové výdaje projektu / Całkowite wydatki projektu</i>	<i>2 202 921,91 €</i>	11	0,00

VP/ PW

Obec Pieszyc/Gmina Pieszyc

Výdaje Łącznie 629 274,91

Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu  
 VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNIĆ BIAŁE POLA  
 TEXTY WYPLŃUJTE DVOJJAZYČNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JĘZYKACH !!!  
 WYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT  
 NIŻE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW DZIAŁAŃ  
 KLUCZOWYCH PONIŻEJ

Aktivity /  
Działanie 629 274,91

Specifikace nákupu a služeb / Specyfikacja zakupów i usług

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázová kwóta na przygotowanie projektu.

1 500,00

o.k.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena		
1	Kód1	1.1	Wynagrodzenia brutto	1	Wynagrodzenie brutto koordynatora projektu ( 325 EUR miesięcznie w okresie realizacji projektu - łączna kwota 11 050,00 EUR), specjalista ds. technicznych (325 EUR miesięcznie w okresie realizacji projektu - łącznie 11 050,00 EUR), specjalista ds. zamówień publicznych (175 EUR miesięcznie w okresie realizacji projektu - łącznie 2100 EUR), specjalista ds. promocji (dwie osoby - 325 EUR miesięcznie w okresie realizacji projektu - łącznie 7800 EUR), specjalista ds. technicznych (175 EUR miesięcznie w okresie realizacji projektu - łącznie 4200 EUR)/Hrubá mzda pro koordinátora projektu (325 EUR měsíčně během realizace projektu - celková částka 11 050,00 EUR), specialista pro technické záležitosti (325 eur měsíčně během realizace projektu celkem 11 050,00 eur), expert pro veřejné zakázky (175 EUR měsíčně během realizace projektu -celkem 2100 eur),specialista pro propagaci (dvě osoby - 325 EUR měsíčně během realizace projektu - celkem 7800 EUR), specialista pro technické záležitosti (175 EUR měsíčně během realizace projektu - celkem 4200 EUR).	komplet/sou bor	1	36 200,00	36 200 €
2	Kód1	1.2.	Składki pracodawcy	1	Odvody na sociální zabezpečení pro jednotlivá pracovní místa činí: koordinátor projektu (47 EUR měsíčně po dobu od 07.2019 do 06.2022 - celková částka 1598 EUR), asistent projekt (47 eur měsíčně po dobu od 07.2019 do 06.2022 - celková částka 1598 eur), účetní (47 eur měsíčně po dobu od 07.2019 do 06.2022 - celková částka 1598 eur), specialista pro propagaci (dvě osoby-47 eur měsíčně po dobu od 07.2020 do 06.2022 - celková částka 1128 eur), specialista pro veřejné zakázky (26 eur měsíčně o dobu od 07.2019 do 06.2020 - celkem 312 eur), specialista pro technické záležitosti (26 EUR měsíčně po dobu od 01.2020 do 12.2021 - celkem 624 EUR)/Ubezpieczenie społeczne dla poszczególnych stanowisk wynosi: koordynator projektu (47 EUR miesięcznie przez okres od 07.2019 do 06.2022 - łącznie 1598 EUR), asystent projektu (47 EUR miesięcznie przez okres od 07.2019 do 06.2022 - łącznie 1598 EUR), księgowka (47 EUR miesięcznie przez okres od 07.2019 do 06.2022 - łącznie 1598 EUR), specjalista ds. promocji (dwie osoby-47 EUR miesięcznie przez okres od 07.2020 do 06.2022 - łącznie 1128 EUR, specialista ds. zamówień publicznych (26 EUR miesięcznie przez okres od 07.2019 do 06.2020 - łącznie 312 EUR), specialista ds. technicznych (26 EUR miesięcznie przez okres od 01.2020 do 12.2021 - łącznie 624EUR),	komplet/sou bor	1	5 260,00	5 260 €
3	Kód3	3.1.	Koszty podróży	1	V rámci této kapitoly se jedná o výdaje na služební cesty ve výši: 2019-150 EUR, 2020 - 600, 2021 - 600, 2022-400./W ramach tej kategorii wydatku poniesone zostaną wydatki na delegacje w wysokości: 2019-150 EUR, 2020 - 600, 2021 - 600, 2022-400.	komplet/sou bor	1	1 350,00	1 350 €

Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
x	x
x	x
x	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Głównie parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
4	kód3	3.2. Náklady na jídlo	1	V rámci této kapitoly se jedná o výdaje na stravování - služební cesty ve výši: 2019-30 EUR, 2020-75EUR, 2021-80 EUR, 2022 - 85 EUR)/W ramach tej kategorii wydatku poniesione zostaną wydatki na wyżywienie - delegacji w wysokości: 2019-30 EUR, 2020-75EUR, 2021-80 EUR, 2022 - 85 EUR).	komplet/sou bor	1	270,00	270 €	x	x
5	kód3	3.5. Diety denní	1	V rámci této kapitoly se jedná o výdaje na stravění - služební cesty ve výši: 2019 - 40 EUR, 2020-80 EUR, 2021-90 EUR, 2022-90 EUR/W ramach tej kategorii wydatku poniesione zostaną wydatki na diety - delegacje w wysokości: 2019 - 40 EUR, 2020-80 EUR, 2021-90 EUR, 2022-90 EUR).	komplet/sou bor	1	300,00	300 €	x	x
6	kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	1	Služba se týká zajištění občerstvení během pracovních jednání v Pieszczych. Partneri projektu přijedou z velké vzdálenosti na celý den, proto je vhodné zajištění teplého jídla. V rámci projektu je v plánu 16 pracovních jednání. 16 služeb x 375 eur /Usługa obejmuje koszt poczęstunku podczas spotkań roboczych odbywających się w Pieszczych. Partnerzy projektu przyjeżdżają z daleka na cały dzień zatem zasadne jest podanie ciepłego posiłku. W ramach projektu zaplanowano 16 spotkań roboczych. 16 usług x 375 EUR	usługa/služ ba	0	0,00	0 €	Usługa obejmuje koszt poczęstunku podczas spotkań roboczych odbywających się w Pieszczych. Partnerzy projektu przyjeżdżają z daleka na cały dzień zatem zasadne jest podanie ciepłego posiłku. W ramach projektu zaplanowano 8 spotkań roboczych. 8 spotkań roboczych w Pieszczych x 250 EUR/Služba zahrnuje výdaje na občerstvení během pracovních jednání v Pieszczych. Partneri projektu přijedou z velké vzdálenosti na celý den, proto je vhodné zajištění teplého jídla. V rámci projektu je v plánu 8 pracovních jednání. 8 pracovních jednání v Pieszczych x 250 eur	x
7	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	działania promocyjne związane z otwarciem wieży widokowej na Wielkiej Sowie: 1. koncert na Wielkiej Sowie 500 EURO 2. zakup gadżetów promocyjnych: - bidon - 100 szt. - kubek metalowy - 100 szt. - torba izolacyjna-100 szt - bandana - 100 szt całość 1181 EURO (11,81 EURO zestaw) 3. poczęstunek (grochówka +kielbasa) - 1126 EURO/ Zmiana 5000 EURO - 2193 = 2807. Oszczędności 2193 EURO przeniesione do budżetu Nowej Paki/ propagační aktivity spojené s otevřením rozhledny na Velké Sově: 1. koncert na Velké Sově 500 EURO 2. nákup propagačních předmětů: - láhev na vodu - 100 ks. - kovový hrnek - 100 ks. - izolační taška - 100 ks - šátek - 100 ks celkem 1181 EURO (set 11,81 EURO) 3. občerstvení (hrachová polévka + klobása) - 1126 EURO Změna 5000 EUR - 2193 = 2807. Do rozpočtu Nové Paky byla převedena úspora 2 193 EUR.	komplet/sou bor	1	2 807,00	2 807 €	Otwarcie wieży widokowej na Wielkiej Sowie połączone z koncertem oraz poczęstunkiem i kompletem gadżetów - całość przewidziana dla 100 os. / Otwęření rozhledny na Velké Sově spojené s koncertem, občerstvením a sadou upomínkových předmětů - celkem určeno pro 100 lidí.	x
8	kód4	4.3. Tłumaczenia	1	Kwota nie zostanie przez nas wykorzystana Zmiana 0 EURO. Przeniesienie kwoty 375 Euro do budżetu Nowej Paki/ Částka z naší strany nebude použita. Převod částky 375 EUR do rozpočtu města Nová Paka/ Změna 0 EURO překlady textů do souhrnných monitorovacích zpráv/tłumaczenie tekstów do całosciowych raportów z realizacji projektu	normostran a/strona przeliczenie wa	0	0,00	0 €	překlady textů do souhrnných monitorovacích zpráv/tłumaczenie tekstów do całosciowych raportów z realizacji projektu	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Głównie parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
9	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	V rámci této kategorie výdajů je naplánována sada propagačních materiálů/předmětů (reklamní velkoplošné 2 ks - 1250 EUR, celkem 2500 EUR), rollup 4 ks x 83 EUR, celkem 332 EUR; reklamní předměty (zápisník+ pastelky 500 ks - celkem 500 EUR, termohnek 200 ks - celkem 1200 EUR, kuličková péra 2000 ks - celkem 616 EUR, šňůrky 1000 ks - celkem 476 EUR, tašky 1000 ks - 1212 EUR, flashdisk 100 ks - celkem 600 EUR). Všechny propagační materiály/předměty budou mít zajištěnou povinnou publicitu /W ramach tej kategorii wydatku zaplanowano przygotowanie zestawu materiałów/gadżetów promocyjnych (banery reklamowe wielkoformatowe 2 szt. - 1250 EUR, łącznie 2500 EUR), rollup 4 szt. x 83 EUR, łącznie 332 EUR; gadżety reklamowe (notes+ kredki 500 szt. - łączna kwota 500 EUR, kubek termiczny 200 szt - łączna kwota 1200 EUR, długopisy 2000 szt. -łączna kwota 616 EUR, smycze 1000 szt. - łącznie 476 EUR, torby 1000 szt. - 1212 EUR, pendrive 100 szt. - łączna kwota 600 EUR). Wszystkie materiały / gadżety promocyjne zostaną opatrzone zasadami promocji.	pleť/soubor	1	7 436,00	7 436 €		x
10	kód4	4.3. Tłumaczenia	2	Tłumočnická služba na akci Závěrečná konference, 1 služba x 500 eur/Usługa tłumacza podczas działania pn: Konferencja podsumowująca. 1 usługa x 500 EUR	usługa/služba	1	500,00	500 €	Tłumočnická služba na akci Závěrečná konference, 1 služba x 247,50 eur/Usługa tłumacza podczas działania pn: Konferencja podsumowująca. 1 usługa x 247,50 EUR	x
11	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Výdaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavní systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (kamera 1 ks x 5500 EUR)/Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. (kamera 1 sztuka x 5500 EUR)	sztuka/ks	1	0,00	0 €	Kamera: Matryca MOS 4/3 cala, Filtr niskoprzepustowy, 18-bitowy procesor DSP, wewnętrzny, optyczny filtr ND, wymienna optyka, ISO200 do ISO3200, Obiektyw: Ogniskowa, 50-135 mm, Teleobiektyw zoom, wiatłosiła: f/2.8, ostrość od 1 m./Kamera: snímač MOS 4/3 cala, nízkoopustný filtr, 18-bitový procesor DSP, vnútorný, optický filtr ND, vymenniteľná optika, ISO200 do ISO3200, Obiektív: ohnisková vzdálenosť 50-135 mm, teleobiektyw zoom, svetelnosť f/2.8, ostrosť od 1 m,	Urząd Miejski w Pieszycach, ul. Kościuszki 2, 58-250 Pieszycze(sprzęt przenośny)



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
12	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Výdaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavní systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (dataprojektor 1 ks x 7 500 EUR)/Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. ( projektor 1 szt. x 7 500 EUR)	sztuka/ks	1	2 000,00	2 000 €	Projektor Siła światła – 6000 ANSI i więcej, kontrast – 2000:1 i więcej, wejście i wyjście mini jack (3.5 mm)/Projektor: syntezyta světla 6000 ANSI a více, kontrast 2000:1 a více, vstup a výstup mini jack (3.5 mm)	Urząd Miejski w Pieszcach, ul. Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce(sprzęt przenośny)
13	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Výdaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavní systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (výstavní systém 1 komplet x 14 650 EUR) obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. (system wystawienniczy wraz z platformą do montażu 1 komplet x 14 650 EUR)	komplet/sou bor	1	7 325.00	7 325 €	System wystawienniczy składający się z: ścianki wklęsłej, 3 x 4 m, lady wystawienniczej z szafką zamykaną, stojaki na ulotki DL i A4 Lekka, wykonana w całości z aluminium, łatwa do przenoszenia (ciąg max 5 kg) wys. robocza 5 m., udźwig 200 kg, ultra kompaktowa, czujniki wykrywające wysokość kosza, możliwość pracy ze stabilizatorami i bez, wykorzystanie wewnętrzne/Výstavní systém: stěna 3x4 m, výstavní pult s uzavíratelnou skříňkou, stojany na letáky DL a A4, lehká konstrukce, celá z hliníku, snadno přenositelná (max 5 kg díl), pracovní výška 5 m, únosnost 200 k, ultra kompaktní, čidla snímající výšku koše, možnost práce se stabilizátory a bez, interní využití	Urząd Miejski w Pieszcach, ul. Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce(sprzęt przenośny)
14	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Výdaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavní systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (velkoplošná obrazovka 1 ks x 4500 EUR). /Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. ( telebim 1 szt. x 4500 EUR)	sztuka/ks	1	4 500,00	4 500 €	Pełnokolorowy, zewnętrzny wyświetlacz LED, możliwość wyświetlania prezentacji, opisu obiektów, promocji partnerów i atrakcji, promocji programu, zdjęć. Oprogramowanie na komputer PC, sterowany synchronicznie wraz z kartą do komputera PC. Rozdzielczość - P16, wymiar minimalny: 1.024x1.920 m, Moc świecenia – 400W/m2, optymalny dystans do oglądania – 8-140 m/Full color outdoorový displej LED, možnost promítání prezentaci, popisu objektů, propagace partnerů a zajímavostí, propagace programu, fotografií. Software na počítač, synchronicky ovládaný s kartou do počítače, rozlišení P16, minimální velikost 1.024x1.91 m, intenzita svícení 400W/m2, optimální vzdálenost sledování - 8-140 m	Urząd Miejski w Pieszcach, ul. Kościuszki 2, 58-250 Pieszyce(sprzęt przenośny)

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Głównie parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
15	kód5	5.8. Inny sprzęt niezbędny	2	Výdaje na nákup vybavení nezbytného k propagaci formou přípravy záznamu a upoutávky na vybrané turistické, kulturní akce konající se na území partnerských měst, mobilní výstavní systém umožňující mobilní propagaci měst a projektu, velkoplošná obrazovka k publicitě projektu a aktivit. Vybavení bude využito k dokumentování aktivit, realizace aktivit a jejich propagaci. V době udržitelnosti bude technika také využívána k propagaci výstupů projektu, partnerů a programu (fotoaparát s teleobjektivem 1 ks x 4300 eur)/Koszt obejmujący zakup wyposażenia niezbędne do celów promocyjnych poprzez przygotowywanie relacji i zapowiedzi z wybranych wydarzeń turystycznych, kulturowych odbywających się na terenie miast partnerskich, udział w targach, przenośny system wystawienniczy umożliwiający mobilną promocję miast i projektu, telebim służący do promocji projektu i działań. Wyposażenie będzie wykorzystywane do dokumentacji działań, realizacji działań i ich promocji. W okresie trwałości sprzęt będzie również wykorzystywany celem dalszej promocji produktów projektu, partnerów i programu. (aparát z teleobjektívem 1 szt. x 4300 EUR)	zestaw/sad a	1	2 000,00	2 000 €	Aparat – corpus body – ruchomy ekran LCD, wielkość ekranu LCD min. 3,2 cala, zdjęcia seryjne, nagrywanie filmów w bardzo dobrej jakości, wi-fi, złącze usb, Wyposażenie ładowarka, Akumulator, Oprogramowanie, Pasek, Obsługiwane karty pamięci SD, SDHC, SDXC; teleobjektyw/Aparát – corpus body – mobilní displej CD, velikost displeje LCD min. 3,2 palce, sériová foto, nahrávání filmů v dobré kvalitě, wi-fi, konektor usb, Vybavení: nabíječka, akumulátor, software, pásek, možnost použití paměťové kary SD, SDHC, SDXC; teleobjektiv /	Miejska Biblioteka Publiczna – Centrum Kultury w Pieszycach ul. Kopernika 37 (sprzęt przenośny)
16	kód4	4.7. Usługi -realizacja spotkań	2	Občerstvení pro účastníky akce Závěrečná konference, 100 osob x 5 eur/Poczęstunek dla osób biorących udział w działaniu pn. Konferencja podsumowująca 100 osób x 10 EUR	osoba	100	10,00	1 000 €	Občerstvení pro účastníky akce Závěrečná konference, 100 osob x 5 eur/Poczęstunek dla osób biorących udział w działaniu pn. Konferencja podsumowująca 100 osób x 10 EUR	x
17	kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	3	Zwiększenie kosztu: Zmiana 9000 EURO - 11880EURO = -2880 EURO (przesunięcie brakującej kwoty 2880 EURO z pozycji 28)/ Zwyszenie nakładów: Zmiana 9000 EUR - 11880EURO = -2880 EUR (přesun chybějící částky 2880 EUR z položky 28) inspektor dozoru (3 inspektorů dozoru - stavební, silniční a elektrotechnický průmysl) /inspektor nadzoru (3 inspektorów nadzoru – branża budowlana, drogowa i elektryczna)	umowa/smlouva	1	11 880,00	11 880 €	výdaje na inženýra smlouvy (inženýr smlouvy by plnil úlohu náhradního investora u stavebních prací: výstavba geologické stezky, výstavba cyklostezky typu singltrek, modernizace, odnova rozhledny na Velké Sově)/koszty inżyniera kontraktu (inżynier kontraktu pełni rolę inwestora zastępczego przy pracach budowlanych: budowa ścieżki geologicznej, budowa ścieżki rowerowej typu single track, modernizacja, odnova wieży widokowej na Wielkiej Sowie)	x
18	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Zmiana formy promocji projektu -rezygnacja z wyjazdu na targi w zamian nakreślenie spotu promocyjnego całość wydatków przeniesiona do pozycji nr 29/Zmiana formy propagace projektu - odstoupení od účasti na veletrhu, místo natáčení propagačního spotu, veškeré výdaje převedeny do položky č. 29 Výdaje na účast v 3denním veletrhu CR ve Vratislavi, zahrnuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 4 dnů ( 8 os. x 125 EUR x 4 dny, celkem 4000 eur), výdaje na ubytování 4 osob z ČR -3 dny v Pieszycích (4 os. x 60 eur x 3 dny = 720 EUR). Celkem 6720 EUR/Koszt dotyczy udziału w 3-dniowych targach turystycznych we Wrocławiu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osob uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 4 dni ( 8 os. X 125 ERO x 4 dni łącznie 4000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech -3 doby w Pieszycach (4 os. X 60 euro x 3 doby = 720 EUR). Łączny koszt 6720 EUR	komplet/soubor	1	0,00	0 €	Výdaje na účast v 3denním veletrhu CR ve Vratislavi, zahrnuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 4 dnů ( 8 os. x 125 EUR x 4 dny, celkem 4000 eur), výdaje na ubytování 4 osob z ČR -3 dny v Pieszycích (4 os. x 60 eur x 3 dny = 720 EUR). Celkem 6720 EUR/Koszt dotyczy udziału w 3-dniowych targach turystycznych we Wrocławiu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osob uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 4 dni ( 8 os. X 125 ERO x 4 dni łącznie 4000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech -3 doby w Pieszycach (4 os. X 60 euro x 3 doby = 720 EUR). Łączny koszt 6720 EUR	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
19	kód4	4.3. Tłumaczenia	2	překlad propagačních tiskovin do češtiny, angličtiny a němčiny, 3 sady x 400 eur, celkem 1200 eur/tłumaczenie wydawnictw promocyjnych na język czeski, angielski i niemiecki 3 komplety x 400 EUR łącznie 1200 EUR	komplet/sou bor	1	1 200,00	1 200 €	překlad propagačních tiskovin do češtiny, angličtiny a němčiny, 3 sady x 400 eur, celkem 1200 eur/tłumaczenie wydawnictw promocyjnych na język czeski, angielski i niemiecki 3 komplety x 400 EUR łącznie 1200 EUR	x
20	kód6	6.3. Stavební práce	3	Výstavba geologické stezky v Pieszcach:2. etapa: výstavba singletrackové stezky, s expozicemi geologického dědictví. Stezka bude zřízena na území bývalých důlních děl v Kamionkách. Její vznik zprůchodní provoz. Díky svému charakteru, profilu a náročnosti bude stezka dostupná pro každého cyklistu. Okolí tak bude turisticky přitažlivější.realizace prací souvisejících s přípravou singltrackové cyklostezky v souladu s přiloženou technickou dokumentací Přípravné práce 12 900,05 EUR Zemní práce 53 443,75 EUR Silniční práce 86 600,67 EUR Informační tabule a geologické expozice 48 571,32 EUR / budowę ścieżki geologicznej w Pieszcach: Etap II budowę ścieżki single track, z ekspozycjami dziedzictwa geologicznego , Ścieżka zostanie zrealizowana na terenie starych wyrobisk górniczych w Kamionkach. Jej powstanie spowoduje skanalizowanie ruchu. Charakter ścieżki,jej profil oraz stopień trudności sprawi, że będzie ona dostępna dla każdego rowerzysty.Uatrakcyjni to okolice pod względem turystycznym.wykonanie prac związanych z przygotowaniem ścieżki rowerowej singletrack zgodnie z załączoną dokumentacją techniczną Roboty przygotowawcze 12 900,05 EUR Roboty ziemne 53 443,75 EUR Roboty drogowe 86 600,67 EUR	komplet/sou bor	1	201 515,79	201 516 €	x	x
21	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Rezygnacja na wynakładání části výdajů. Částka úspor 15240 Euro převedena do rozpočtu Nové Paky Příprava, tisk tiskovin: 1. brožury o geologické stezce - bývalém důlním díle v Kamionkách, jeho historii, informující o geologických, turistických a historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině) (4000 ks x 0,63 EUR, celkem 2520 EUR)/0 EURO 2. prospekt s informacemi o partnerech a geologických hodnotách (4000 ks x 3 jazykové mutace x 0,22EUR, celkem 880 EURO 3. informační příručka o turistických geologických zajímavostech (zaměřená na konkrétní uživatele - 3 různé oblasti), 3 různé oblasti x 1000 ks x 4 jazykové mutace x 0,80 EUR celkem 9600 EUR/0 EURO Všechny tiskoviny budou mít zajištěnou povinnou publicitu, všechny materiály budou v polštině, češtině, angličtině, němčině. Rezygnacja z ponoszenia części wydatków. Kwota oszczędności 15240 EURO przeniesiona do budżetu Nowej Paki. Przygotowanie, druk wydawnictw: 1.broszury informujące o ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach jego historii, informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) (4000 sztuk x 0,63 EUR łącznie 2520 EUR/0EURO 2. folder zawierające informacje o partnerach i ich walorach geologicznych (4000 sztuk x 3 wersje językowe x 0,22 EUR łącznie 880 EURO 3. informtor o atrakcja turystyczno-geologicznych (ukierunkowany na konkretnego odbiorcę - 3 różnych dziedzin) 3 różnych dziedzin x 1000 sztuk x 4 wersje językowe x 0,80 EUR łącznie 9600 EUR/0EURO Wszystkie wydawnictwa zostaną opatrzone zasadami promocji, wszystkie materiały będą w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim.	sztuka/ks	4 000	0,22	880 €	Chcielibyśmy wykonać jedynie FOLDER format A5, 16 stron, papier kredowy, 4000 szt. Trzy języki: polski, czeski, angielski, informacja o partnerach, inwestycjach w ramach projektu, walorach geologicznych / Chtěli bychom zpracovat pouze prospekt, formát A5, 16 stran, křídový papír, 4 000 ks. Tři jazykové mutace: polsky, česky, anglicky, s informacemi o partnerech, investicích v rámci projektu a geologických hodnotách.	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
22	kód6	6.3. Roboty budowlane	3	<p>Výstavba geologické stezky v Pieszczech:</p> <p>1. etapa: „Podzemní svět Kamionek“ (turistická historická stezka). Nejznámějším důlním pozůstatkem v Kamionkách je Smocza Jama, poblíž tohoto důlního díla se nachází několik dalších, stejně zajímavých štol, které jsou velkou turistickou zajímavostí území. S cílem exponování tohoto výjimečného místa vznikne geologická stezka.</p> <p>realizace prací souvisejících s přípravou geologické stezky v Kamionkách v souladu s příloženým rozpočtem: výroba a montáž tabule 1 ks X 476 EUR, výroba brány 1 ks X 1190 EUR; výroba míst pro individuální rekreaci s geologickou expozicí 1 komplet x 6667 EUR; úprava stezky - vytýčení trasy 1 komplet x 7381 EUR; realizace odpočinkových míst 3 ks x 404 EUR celkem 1214 EUR; výroba a montáž tablic 8 ks x 298 EUR celkem 2380 EUR; proznačení a zajištění vchodu do štol 1 komplet x 2857 EUR; přestavba vnitřní cesty (cca 640 m2) 1 komplet x 17 357 EUR; vyprofilování stávajícího příkopu 60 m x 47,61 EUR celkem 2 857 EUR. Celkem 42 379 EUR./budowę ścieżki geologicznej w Pieszczech:</p> <p>Etap I „Podziemny świat Kamionek“ (ścieżka turystyczno-historyczna). Najbardziej znaną pozostałością kopalnianą w Kamionkach jest „Smocza Jama” hiedaleko tego wyrobiska znajduje się kilka innych, równie ciekawych sztolni, stanowiących dużą atrakcję turystyczną obszaru. W celu wyeksponowania tego wyjątkowego miejsca utworzona zostanie ścieżka geologiczna.</p> <p>wykonanie prac związanych z przygotowaniem ścieżki geologicznej w Kamionkach zgodnie z załączonym kosztorysem: wykonanie i montaż tablicy 1 szt. X 476 EUR, wykonanie bramy 1 szt. X 1190 EUR; wykonanie miejsc rekreacji indywidualnej z ekspozycją geologiczną 1 komplet x 6667 EUR; uporządkowanie ścieżki - wytyczenie szlaku 1 komplet x 7381 EUR; wykonanie punktów spoczynkowych 3 szt. x 404 EUR łącznie 1214 EUR; wykonanie i montaż tablic 8 szt. x 298 EUR łącznie 2380 EUR; oznakowanie i zabezpieczenie wejść do szolni 1 komplet x 2857 EUR; przebudowa drogi wewnętrznej (ok. 640 m2) 1 komplet x 17 357 EUR; wyprofilowanie istniejącego rowu 60 m x 47,61 EUR łącznie 2 857 EUR. Łączny koszt 42 379 EUR.</p>	komplet/sou bor	1	79 285,15	79 285 €	x	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Głównie parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
23	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	<p>Rezygnacja z tej formy promocji Zmiana 20000 EURO/0 EURO kwota przeniesiona do budżetu Novej Paki/ Reznignace na tuto formu propagace Změna 20000 EUR/0 EUR částka převedena do rozpočtu Nové Paky</p> <p>výroba alb, příprava, tisk alba informujícího o turistických zajímavostech: geologické stezce – bývalém důlním areálu v Kamionkách, informující o geologických, turistických, historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině), album bude obsahovat informace o partnerech a jejich turistických zajímavostech, cílený na konkrétního uživatele zajímajícího se o česko-polskou spolupráci, turistické zajímavosti na obou stranách hranice, milovníky kvalitních fotografií vydaných v příslušné formě, tvrdé desky. Celkem 4 jazykové mutace. Všechny publikace budou mít povinnou publicitu, všechny materiály budou v polštině, češtině, angličtině, němčině. (1000 ks x 38 EUR celkem 3800 EUR)</p> <p>/wykonanie albumów Przygotowanie, druk albumu informującej o atrakcjach turystycznych :ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach , informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) ; album zawierać będzie informacje o partnerach i ich walorach turystycznych ukierunkowany na konkretnego odbiorcę interesującego się współpracą polsko-czeską, atrakcjami turystycznymi po obu stronach granicy oraz miłośnikom dobrej fotografii wydanej w starannej oprawie. 4 wersje językowe łącznie. Wszystkie wydawnictwa zostaną opatrzone zasadami promocji, wszystkie materiały będą w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim. (1000 sztuk x 38 EUR łącznie 3800 EUR)</p>	sztuka/ks	1 000	0,00	0 €	<p>atrakcjach turystycznych :ścieżce geologicznej - pokopalnianym kompleksie w Kamionkach , informujący o walorach geologicznych, turystycznych, historycznych (w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim) ; album zawierać będzie informacje o partnerach i ich walorach turystycznych ukierunkowany na konkretnego odbiorcę interesującego się współpracą polsko-czeską, atrakcjami turystycznymi po obu stronach granicy oraz miłośnikom dobrej fotografii wydanej w starannej oprawie. 4 wersje językowe łącznie. Wszystkie wydawnictwa zostaną opatrzone zasadami promocji, wszystkie materiały będą w języku polskim, czeskim, angielskim, niemieckim. (1000 sztuk x 38 EUR łącznie 3800 EUR)/příprava, tisk alba informujícího o turistických zajímavostech: geologické stezce – bývalém důlním areálu v Kamionkách, informující o geologických, turistických, historických hodnotách (v polštině, češtině, angličtině, němčině), album bude obsahovat informace o partnerech a jejich turistických zajímavostech, cílený na konkrétního uživatele zajímajícího se o česko-polskou spolupráci, turistické zajímavosti na obou stranách hranice, milovníky kvalitních fotografií vydaných v příslušné formě, tvrdé desky. Celkem 4 jazykové mutace. Všechny publikace budou mít povinnou</p>	x
24	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	<p>Zmiana formy promocji projektu -rezygnacja z wyjazdu na targi w zamian nakręcenie spotu promocyjnego całość wydatków 5 480 EURO przeniesiona do pozycji nr 29/ Změna formy propagace projektu - rezignace z účasti na veletrhu, místo toho natáčení propagačního spotu, veškeré výdaje 5 480 EUR převedeny do položky č. 29</p> <p>Výdaje na účast na 2-denním veletrhu CR v Opolu, obsahuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 3 dnů ( 8 os. x 125 eur x 3 dny, celkem 3000 eur), výdaje na ubytování pro 4 osoby z ČR -2 dny (4 os. X 60 eur x 2 dny = 480 EUR). Celkem 4464 EUR/Koszt dotyczy udziału w 2-dniowych targach turystycznych w Opolu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osób uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 3 dni ( 8 os. X 125 ERO x 3 dni łącznie 3000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech -2 doby (4 os. X 60 euro x 2 doby = 480 EUR). Łączny koszt 5480 EUR</p>	komplet/sou bor	1	0,00	0 €	<p>Výdaje na účast na 2-denním veletrhu CR v Opolu, obsahuje výdaje na stánek (2000 eur) a stravování pro 8 účastníků veletrhu, 4 z ČR a 4 z Polska po dobu 3 dnů ( 8 os. x 125 eur x 3 dny, celkem 3000 eur), výdaje na ubytování pro 4 osoby z ČR -2 dny (4 os. X 60 eur x 2 dny = 480 EUR). Celkem 4464 EUR/Koszt dotyczy udziału w 2-dniowych targach turystycznych w Opolu i obejmuje koszty stoiska (2000 euro) i posiłki 8 osób uczestniczących w targach 4 z Czech i 4 z Polski przez 3 dni ( 8 os. X 125 ERO x 3 dni łącznie 3000 euro), Koszty noclegu 4-osobowej delegacji z Czech -2 doby(4 os. X 60 euro x 2 doby = 480 EUR). Łączny koszt 5480 EUR</p>	x
25	kód6	6.3. Roboty budowlane	3	<p>Prace związane z odnową wieży widokowej na Wielkiej Sowie / Práce související s obnovou rozhledny na Velké Sově</p>	komplet/sou bor	1	237 107,97	237 108 €	x	x

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
26	kód4	4.5. Działania promocyjne	2	Koszt nie został w pełni wyczerpany Zmiana 3900 EURO - 3670 EURO = 230 EURO. Oszczędności przeniesione do budżetu Nowej Paki/ Nakłady nebyły zcela wyčerpany Zmiana 3900 EUR - 3670 EUR = 230EUR. Úspory převedeny do rozpočtu Nové Paky.  Opracowanie i realizacja koncepcji wystawy geologicznej u trzech parterów (Nova Paka, Pieszyce, Bohuslavice) w lata 2020, 2021, 2022/Zpracování a realizace koncepce geologické výstavy u tří partnerů (Nová Paka, Pieszyce, Bohuslavice) v letech 2020,2021,2022	umowa/smlouva	1	230,00	230 €	Opracowanie i realizacja koncepcji wystaw geologicznych u trzech parterów (Nowej Pace, Bohuslavicach, Pieszycach) w lata 2020, 2021, 2022/Zpracování a realizace koncepce geologických výstav u tří partnerů (Nová Paka, Pieszyce, Bohuslavice) v letech 2020,2021,2022	x
27	kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	0	Koszt nie został w pełni wyczerpany Zmiana 2500 EURO - 311 EURO = 2189EURO. Oszczędności przeniesione do budżetu Nowej Paki/ Nakłady nebyły zcela wyčerpany Zmiana 2500 EUR - 311 EUR = 2189 EUR. Úspory převedeny do rozpočtu Nové Paky. dokumentacja techniczna single track/technická dokumentace pro singletrack	mpiet/soubor	1	2 189,08	2 189 €	dokumentacja techniczna single track/technická dokumentace singletrack	x
28	kód4	4.13 Inne specyficzne ekspertyzy	3	Koszt nie został w pełni wyczerpany Zmiana 12500 EURO - 8380 EURO = 4120 EURO. 8380 - 2880(przesunięte do pozycji 17)= 5500 Oszczędności 5500 EURO przeniesione do budżetu Nowej Paki/ Nakłady nebyły zcela wyčerpany Zmiana 12500 EUR - 8380EUR = 4120 EUR. 8380 - 2880 (přesunuto do položky 17) = 5500 Úspora 5 500 EUR převedena do rozpočtu Nové Paky  przygotowanie dokumentacji technicznej dotyczącej wieży widokowej na Wiejskiej Sowie/Příprava technické dokumentace pro rozhlednu na Velké Sově	mpiet/soubor	1	4 119,92	4 120 €	przygotowanie dokumentacji technicznej dotyczącej wieży widokowej na Wiejskiej Sowie/Příprava technické dokumentace pro rozhlednu na Velké Sově	x
29	kód4	4.5. Propagace, informování	2	spot promocyjny / propagační spot	mpiet/soubor	1	12 200,00	12 200 €	10 minut, rozdzielczość 4k 25p, w języku polskim, czeskim, angielskim, inwestycje w ramach projektu oraz walory geologiczne, scenariusz, reżyseria, montaż/ 10 minut, rozlišení 4k 25p, polsky, česky, anglicky, investice v rámci projektu a geologické hodnoty, scénář, režie, střih	x
Přehled výdajů kapitol				1	Nakłady na zaměstnance / Koszty personelu			41 460,00		
Wykaz wydatków rozdziałów				2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne			6 219,00		
				3	Nakłady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania			1 920,00		
				4	Nakłady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych			44 442,00		
				5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie			15 825,00		
				6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace budowlane			517 908,91		
				7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego			1 500,00		
					Způsobilé výdaje celkem / Catkowite wydatki kwalifikowalne			<b>629 274,91</b>		
					Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne			22 611		
					Výdaje za projekt / Wydatki za projekt			<b>651 885,91</b>		
Přehled výdajů klíčových aktivit				0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu			3 689,08		
Wykaz wydatków działań kluczowych				1	Rízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne			49 599,00		

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie	Týká se pouze polských projektových partnerů / Dotyczy tylko polskich partnerów projektu	
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena		Hlavní parametry vybavení Główne parametry wyposażenia	Adresa umístění vybavení Adres umieszczenia wyposażenia
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				42 078,00		
			3	Příprava česko-polských stezek do pravěku (...) / przygotowanie czesko-polskich ścieżek				533 908,83		
			4	aktivita / działanie				0,00		
			5	aktivita / działanie				0,00		
			6	aktivita / działanie				0,00		
			7	aktivita / działanie				0,00		
			8	aktivita / działanie				0,00		
			9	aktivita / działanie				0,00		
			10	aktivita / działanie				0,00		
			11	aktivita / działanie				0,00		
								<b>629 274,91</b>		

Partner 1

Obec Bohuslavice nad Metují / Gmina Bohuslavice nad Metují

Výdaje  
Łącznie 88 064,00

Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNICIĆ BIAŁE POLA**  
**TEXTY WYPLŇNUJTE DVOJJAZYČNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JEZYKACH !!!**  
**WYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivity /  
Działanie 88 064,00

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
 Jednorázowa kwóta na przygotowanie projektu.

1 000,00

o.k.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	odměna pro koordinátora, projektového a finančního manažera / wynagrodzenie koordynatora, menadžera ds. projektów i menadžera finansowego	hod/godz.	900	9,00	8 100 €
2	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	Videospot propagující projekt	or/komplet	1	2 000,00	2 000 €
3	Kód4	4.9. Odborné poradenství	0	<b>Položka převedena PP Nová Paka 1 000 EUR</b> PD - příprava projektu - vnitřní i venkovní exponáty, vizualizace / <b>Pozycja przesunięta do PP Nová Paka 1 000 EUR</b> DP - przygotowanie projektu - ekspozaty do wewnątrz i na zewnątrz, wizualizacja	et/komplet	1	0,00	0 €
4	Kód4	4.9. Odborné poradenství	1	<b>Položka nebyla celá vyčerpána, část výdajů převedena do položky rozpočtu č. 12, část převedena PP Nová Paka</b> <b>Změna: 3000 EUR - 110 EUR (pol. č. 12) - 1265 EUR (NP) = 1 625 EUR</b> organizace VR na stavební práce a exponáty/ <b>Koszt nie został w pełni wyczerpany: przeniesienie części kosztu do pozycji 12, części kosztu do PP Nová Paka</b> <b>Zmiana: 3000 EUR - 110 EUR (poz nr 12) - 1265 EUR (NP) = 1 625 EUR</b> organizacja przetargów na roboty budowlane i ekspozaty	ks/szt.	1	1 625,00	1 625 €
5	Kód6	6.3. Stavební práce	3	<b>Položka nebyla celá vyčerpána, část převedena PP Nová Paka</b> <b>Změna: 12285 EUR - 3400 EUR (NP) = 8885 EUR</b> stavební práce - interiér (rekonstrukce jedné místnosti): 1. elektromontáže + rozvodná skříně: 1 600 EUR / 0 EUR 2. příprava pro slaboproudé rozvody: 1 800 EUR / 0 EUR 3. svítidla, zásuvky, spínače: 2 000 EUR 4. ústřední vytápění: 0 EUR 5. podlahy a podlahové konstrukce: 2400 EUR 6. omítky a sádkartony: 3 285 EUR 7. konstrukce truhlářské: 0 EUR 8. dokončovací práce - malby: 1 200 EUR 9. vchodové dveře: 0 EUR/ <b>Koszt nie został w pełni wyczerpany: przeniesienie części kosztu do PP Nová Paka</b> <b>Zmiana: 12285 EUR - 3400 EUR (NP) = 8885 EUR</b> roboty budowlane - wnętrze (przebudowa jednego pomieszczenia): 1. elektromontaż + skrzynka rozdzielcza: 1 600 EUR / 0 EUR 2. przygotowanie do instalacji słaboprądowych: 1 800 EUR / 0 EUR 3. oświetlenie, gniazdko, włączniki: 2 000 EUR 4. centralne ogrzewanie: 0 EUR 5. podłogi i konstrukcje podłogowe: 2400 EUR 6. tynki i regipsy: 3 285 EUR 7. konstrukcje stolarskie: 2 612 EUR 8. prace wykończeniowe - malowanie: 1200 EUR 9. drzwi wejściowe: 0 EUR	or/komplet	1	8 885,00	8 885 €
6	Kód5	5.3. Nabytek a vybavení	3	<b>Položka nebyla celá vyčerpána, část převedena PP Nová Paka</b> <b>Změna: 11 085 EUR - 5000 EUR (NP) = 6 085 EUR</b> vybavení interiéru: 1. prosklené vitriny s osvětlením: 13 ks x 556 EUR = 7 228 EUR / 2 228 EUR 2. televize LCD: 2 ks x 668 EUR = 1 336 EUR 3. stoly: 2 ks x 511 EUR = 1 022 EUR 4. židle: 10 ks x 94 EUR = 940 EUR 5. lavice se čtyřmi dřevěnými sedáky: 1 ks x 371 EUR = 371 EUR 6. věšák: 2 ks x 94 EUR = 188 EUR / <b>Koszt nie został w pełni wyczerpany: przeniesienie części kosztu do PP Nová Paka</b> <b>Zmiana: 11 085 EUR - 5000 EUR (NP) = 6 085 EUR</b> wyposażenie wnętrza: 1. oszklone gabloty z oświetleniem: 13 szt. x 556 EUR = 7 228 EUR / 2 228 EUR 2. telewizory LCD: 2 szt. x 668 EUR = 1 336 EUR 3. stoly: 2 szt. x 511 EUR = 1 022 EUR 4. krzesła: 10 szt. x 94 EUR = 940 EUR 5. ławka z czterema drewnianymi siedziskami: 1 szt. x 371 EUR = 371 EUR	or/komplet	1	6 085,00	6 085 €



Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczone	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
7	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	<p>exponáty do interiéru:</p> <p>1. formy na odlévání odlitků - atraktivita pro návštěvníky: 224 EUR</p> <p>2. výstavní exponáty - skutečné reálné fosilie: 100 ks x 38,09 EUR = 3 809 EUR</p> <p>3. vytvoření objektů (odlitků) včetně materiálů: 5 ks x 663 = 3 315 EUR</p> <p>4. skládačka Ichtyosaurus (cca15 ks), polymerační sádra, velikost: cca 160 x 70 cm: 1 ks x 538 EUR = 538 EUR/ekspozity do wnętrz:</p> <p>1. formy do robienia odlewów - atrakcja dla zwiedzających: 224 EUR</p> <p>2. ekspozity wystawiennicze - prawdziwe realne kopaliny 100 szt. x 38,09 EUR = 3 809 EUR</p> <p>3. wykonanie obiektów (odlewów), w tym materiały: 5 szt. x 663 = 3 315 EUR</p> <p>4. układanka Ichtyozaur (ok. 15 szt.), gips polimerowy, wymiary: ok. 160 x 70 cm: 1 szt. x 538 EUR = 538 EUR</p>	or/komplet	1	7 886,00	7 886 €
8	Kód6	6.3 Stavební práce	3	<p>stavební práce exteriér:</p> <p>1. vybudování stezky v parku 100 m š. 1,5 m: 6 185 EUR</p> <p>2. Vybudování zpevněných ploch pro posezení: 5 ks x 605 EUR = 3 025 EUR</p> <p>3. Osvětlení stezky a vystavených exponátů: 3 294 EUR/roboty budowlane w plenerze:</p> <p>1. budowa ścieżki w parku 100 m szer. 1,5 m: 6 185 EUR</p> <p>2. budowa utwardzonych placów pod ławeczki: 5 szt. x 605 EUR = 3 025 EUR</p> <p>3. oświetlenie ścieżki i wystawionych ekspozatów: 3 294 EUR</p>	or/komplet	1	12 504,00	12 504 €
9	Kód6	6.3 Stavební práce	3	exteriér: rozcestník včetně montáže/plener: drogowaskaz wraz z montażem	ks/szt.	3	385,50	1 157 €
10	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	<p><b>Změna: 37521,50 EUR - 1976 EUR (NP) = 35545,50 EUR</b></p> <p>vybavení exteriéru a exponáty:</p> <p>1. kovové stoly: 5 ks x 247,50 EUR = 742,50 EUR</p> <p>2. kovové židle: 15 ks x 175 EUR = 2 625 EUR</p> <p>3. vytvoření objektů (odlitků) exponátů: 5 ks x 3 092 EUR = 15 460 EUR</p> <p>4. materiál na výrobu exponátů: 5 ks x 1 210 EUR = 6 050 EUR</p> <p>5. zámečnické práce na odlitcích - exponátech (kovové stojky, kotvení): 5 ks x 341 EUR = 1 705 EUR</p> <p>6. doprava a montáž interiérových i exteriérových exponátů: 762 EUR</p> <p><b>7. zámečnické práce na naučných panelech (kovové stojky, kotvení): 8 ks x 247 EUR = 1 976 EUR / 0 EUR</b></p> <p>8. naučné panely, u každého venkovního exponátu - odlitku bude tabulka a 3 tabule budou obecné k historii území, přírodní rezervaci Zbytky a o partnerech (texty, korektury, grafické zpracování, tisk: 5 512 EUR</p> <p>/</p> <p><b>Koszt nie został w pełni wyczerpany: przeniesienie części kosztu do PP Nowá Paka</b></p> <p><b>Zmiana: 37521,50 EUR - 1976 EUR (NP) = 35545,50 EUR</b></p> <p>wyposażenie pleneru i ekspozaty:</p> <p>1. metalowe stoliki: 5 szt. x 247,50 EUR = 742,50 EUR</p> <p>2. metalowe krzesła: 15 szt. x 175 EUR = 2 625 EUR</p> <p>3. wykonanie obiektów (odlewów) ekspozatów: 5 szt. x 3 092 EUR = 15 460 EUR</p> <p>4. materiały do wykonania ekspozatów: 5 szt. x 1 210 EUR = 6 050 EUR</p> <p>5. prace ślusarskie związane z odlewami - ekspozatami (metalowe stelaże, zamocowanie): 5 szt. x 341 EUR = 1 705 EUR</p> <p>6. transport i montaż ekspozatów do wnętrz i do pleneru: 762 EUR</p> <p><b>7. prace ślusarskie związane z panelami dydaktycznymi (metalowy stelaż, zamocowanie): 8 szt. x 247 EUR = 1 976 EUR / 0 EUR</b></p> <p>8. panele dydaktyczne, przy każdym ekspozacie w plenerze - odlewie będzie tabliczka, ponadto 3 tablice będą ogólnie poświęcone historii regionu, rezerwatowi przyrody Zbytky i partnerom (texty, korekta, opracowanie graficzne, druk: 5 512 EUR</p>	or/komplet	1	35 545,50	35 546 €
11	Kód4	4.3. Překlady	3	překlady textů k exponátům PJ, AJ, NJ a naučných panelům, letáku/tłumaczenie opisów do ekspozatów, polski, angielski, niemiecki i na panele dydaktyczne, do ulotki	liczeniowa	70	15,00	1 050 €
12	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	<p><b>Z položky rozpočtu č. 4 převedena částka 110 EUR</b></p> <p><b>Změna: 140 EUR + 110 EUR (z pol. č. 4) = 250 EUR</b></p> <p>propagační materiály: grafické zpracování a tisk letáků ČJ, PJ a AJ /</p> <p><b>Z pozycji budżetu nr 4 przesunięta kwota 110 EUR</b></p> <p><b>Zmiana: 140 EUR + 110 EUR (z poz. nr 4) = 250 EUR</b></p> <p>materiały promocyjne: opracowanie graficzne i druk ulotek, czeski, polski i angielski</p>	ks/szt.	1 000	0,25	250 €
13	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	roll-up/roll-up	ks/szt.	2	381,00	762 €

Přehled výdajů kapitol

Wykaz wydatków rozdziałów

1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	8 100,00
2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	1 215,00
3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	5 687,00
5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	49 516,50
6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	22 545,50
7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	1 000,00
	Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	<b>88 064,00</b>
	Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	0

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
				Výdaje za projekt / Wydatki za projekt				<b>88 064,00</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit			0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu				1 000,00
Wykaz wydatków działań kluczowych			1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne				10 940,00
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				3 012,00
			3	Příprava česko-polských stezek do pravěku (...) / przygotowanie czesko-polskich				73 112,00
			4	aktivita / działanie				0,00
			5	aktivita / działanie				0,00
			6	aktivita / działanie				0,00
			7	aktivita / działanie				0,00
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								<b>88 064,00</b>

Partner 2

Město Nová Paka / Miasto Nová Paka

Výdaje Łącznie 1 192 172,00

**Rozpočet projektového partnera / Budžet Partnera projektu**  
**VYPLŇTE BÍLE PODBARVENÁ POLE/NALEŽY WYPEŁNICIĆ BIAŁE POLA**  
**TEXTY WYPLŃUJTE DOJAZYCZNĚ!!!/OPISY NALEŽY WPISAĆ W OBU JEZYKACH !!!**  
**VYPLŇTE NÁZVY KLÍČOVÝCH AKTIVIT V TABULCE PŘEHLED VÝDAJŮ KLÍČOVÝCH AKTIVIT**  
**NÍŽE/PROSIMY O WPISANIE NAZWY DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH W TABELI WYKAZ WYDATKÓW**  
**DZIAŁAŃ KLUCZOWYCH PONIŻEJ**

Aktivita /  
Działanie 1 192 172,00

Jednorázová částka příspěvku na přípravu projektu  
Jednorazowa kwota na przygotowanie projektu.

1 000,00

O.K.

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet Ilość	Cena	
1	Kód1	1.1. Hrubé platy	1	odměna pro koordinátora partnera, projektového manažera - pracovníky týmu (organizační a administrativní pracovníci), kteří budou zajišťovat aktivity po obsahové stránce, připravovat dokumenty z realizace projektu (např. objednávky, smlouvy), dokumenty k VŘ, účastnit se akcí, jednání projektového týmu, úzce a intenzivně spolupracovat s hlavním koordinátorem projektu, zajišťovat publicitu projektu, fotodokumentaci, technický dozor investora, komunikovat s dodavateli atd. /wynagrodzenie koordynatora partnera. menadzera ds. projektów - pracownicy zespolu (pracownicy organizacyjni i administracyjni), którzy będą przygotowywać działania pod względem rzeczowym, przygotowywać dokumenty z realizacji projektu (np. zamówienia, umowy), dokumenty do przetargów, uczestniczyć w wydarzeniach, spotkaniach zespolu projektowego, ściśle i intensywnie współpracować z głównym koordynatorem projektu, zapewniać promocję projektu, dokumentację zdjęciową, techniczny nadzór inwestora, komunikować z wykonawcami itd.	hod/godz.	300	6,00	1 800 €
2	Kód5	5.8. Jiné specifické vybavení	3	informační panel včetně stavebních prací - Muzejní náměstí /panel informacyjny, w tym roboty budowlane - plac Muzejni náměstí /	por/komplet	1		0 €
3	Kód6	6.3 Stavební práce	3	stavební práce: Paleopark "Balka" (podrobněji viz stavební propočet)/roboty budowlane: Paleopark "Balka" (szczegółowo patrz kosztorys budowlany)	por/komplet	1	1 104 527,00	1 104 527 €
4	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	výroba - natočení a zpracování videospotu (cz, pl, aj) / produkcja - filmowanie i opracowanie spotu video (cz, pl, aj)	por/komplet	1	2 000,00	2 000 €
5	Kód6	6.3 Stavební práce	3	stavební práce: Naučná geostezka (podrobněji viz stavební propočet)/roboty budowlane: Geologiczna ścieżka edukacyjna (szczegółowo patrz kosztorys budowlany)	por/komplet	1	74 775,00	74 775 €

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
6	Kód4	4.5. Propagace, informování	2	propagační a upomínkové předměty (grafické práce a tisk, překlady do PJ, AJ): 1. pohlednice: 5 000 ks x 0,2 EUR = 1000 EUR 2. trhací mapy (3 druhy map po 50 blocích, blok má 100 listů, formát A4 - lokální mapa pro každého partnera): 1 700 EUR 3. turistická oboustranná mapa: 10 000 ks x 0,30 EUR = 3 000 EUR 4. leták o nově vzniklých atrakcích všech partnerů: 7 000 ks x 0,30 EUR = 2 100 EUR /przedmioty promocyjne i upominkowe (prace graficzne i druk, tłumaczenie na j. polski, angielski): 1. pocztówki: 5 000 szt. x 0,2 EUR = 1000 EUR 2. mapy wyrywane (3 rodzaje map po 50 bloczków, bloczek ma 100 kart, format A4 - lokalna mapa dla każdego partnera): 1 700 EUR 3. obustronna mapa turystyczna: 10 000 szt. x 0,30 EUR = 3 000 EUR 4. ulotka poświęcona nowo powstałym atrakcjom wszystkim partnerów: 7 000 szt. x 0,30 EUR = 2 100 EUR	por/komplet	1	7 800,00	7 800 €

Přehled výdajů kapitol	1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	1 800,00
Wykaz wydatków rozdziałów	2	Kancelářské a administrativní výdaje Wydatki biurowe i administracyjne	270,00
	3	Náklady na cestování a ubytování Koszty podróży i zakwaterowania	0,00
	4	Náklady na externí poradenství a služby Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	9 800,00
	5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	0,00
	6	Pořízení nemovitostí a stavební práce Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	1 179 302,00
	7	Výdaje na přípravu projektové žádosti Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	1 000,00
		Způsobilé výdaje celkem / Całkowite wydatki kwalifikowalne	<b>1 192 172,00</b>
		Nezpůsobilé výdaje / Wydatki niekwalifikowalne	270 800
		Výdaje za projekt / Wydatki za projekt	<b>1 462 972,00</b>
Přehled výdajů klíčových aktivit	0	Příprava projektu/ Przygotowanie projektu	1 000,00
Wykaz wydatków działań kluczowych	1	Řízení projektu a obecné výdaje / Zarządzanie projektem i wydatki ogólne	2 070,00

Poř. č. / Numer	Kód x	Kód x.y	Klíčová aktivita / Działanie kluczowe	Položka/Pozycja	Jednotky Jednostki			Součet Łącznie
					jednotka jednostka	počet ilość	Cena	
			2	Propagační a informační činnost/Działania promocyjne i informacyjne				9 800,00
			3	Příprava česko-polských stezek do pravěku (...) / przygotowanie czesko-polskich ś				1 179 302,00
			4	aktivita / działanie				0,00
			5	aktivita / działanie				0,00
			6	aktivita / działanie				0,00
			7	aktivita / działanie				0,00
			8	aktivita / działanie				0,00
			9	aktivita / działanie				0,00
			10	aktivita / działanie				0,00
			11	aktivita / działanie				0,00
								<b>1 192 172,00</b>